Mundo Uruguayo

ILUSTRACIÓN SEMANAL

CON LIBERTAD NI OFENDO NI TEMO

Año II - Núm. 93

Montevideo, Octubre 21 de 1920

7 Centésimos el ejemplar



GLORIA SWANSON

NOTAS SOCIALES



Comisión de Damas que tomaron parte en las distintas comisiones que tuvieron a su cargo la colecta de la Liga contra la Tuberculosis



Lily Granotich rodeada de un grupo de amiguitos el día de su cumpleaños



Inauguración de la Federación Magisterial



Fiesta realizada con motivo del Cumpleaños de la señorita Sara Doassans Chucarro



Un grupo de concurrentes al festival del Camping Club en el Hotel del Prado



Inauguración de la Exposición Fotográfica del señor Héctor Figoli, en los salones del Club Católico



Telefonistas reunidos para festejar el primer Aniversario de la Caja de Jubilaciones y Pensiones



Velada organizada por el Sindicato Cristiano de Empleados solemnizando su reciente constitución, realizada en los salones del Círculo C. de Obreros



Festival del Rampla Junior F. C. conmemorando el 7.° aniversario de su fundación y en honor de los Campeones de América

ndo . Uruguayo

Semanario Ilustrado

Aparece todos los jueves
...lo por la Agencia "Publicidad"
Capurro y C.ª
Juan C. Gómez 1386—Montevideo

del ejemplar........ $ 0.07
...e suscripción anual " 3.50 oro
...extranjero suscripción
... . " 4.00 "

...repórters y fotógrafos de la Ca-
...e hallan munidos de una creden-
... forma la cual debe exigirse en
...os casos.
...originales no se devuelven, sean o
...blicados.
...colaboraciones no solicitadas, no
...an, aunque se publiquen.

...EVIDEO, 21 DE OCTUBRE DE 1920

El Presupuesto

... diputados se han comprome- ...úblicamente a iniciar los de- ... relativos al nuevo presupues- ... la Nación, en los primeros ...del próximo Noviembre. De ...do pues con ese compromiso y ...re que el vicio parlamentario ...sponer asuntos de importerga- ...rgencia, no se manifieste una ...ás en este caso, tendrá el país ... de un mes su cálculo exacto ...stos y recursos para el ejerci- ...onómico ya fenecido.

... realmente perniciosa la cos- ...e de prorrogar la vigencia de ...resupuestos caducados, mien- ...os legisladores resolvían san- ... los que se sometian a su es- ...dentro del plazo que la Cons- ...n señala para ello. No tan ...reportaba esa costumbre serios ...cios al funcionamiento regu- ... los distintos resortes admi- ...tivos sino que daba lugar a ...s justas compensaciones y las ...icias corregidas en las plani- ...ue han de formarse anualmen- ...tro de los alcances de las ren- ...úblicas, subsistieran durante ...azo en el que virtualmente es- ... ya remediadas por la volun- ...e uno de los poderes del Esta- ... cual tropezó siempre con la ...a del Cuerpo Legislativo.

...ece que esta vez, no se repeti- ... anomalía salvo el caso de que ...rlamento, siguiendo sus hábi- ...radicionales, resuelva ir modi- ...do poco a poco su decisión por ... de esas preferencias que se ...amontonando ante los asuntos ...ayor urgencia, para servir ge- ...mente intereses que no repre- ...n las verdaderas necesidades ...aís.

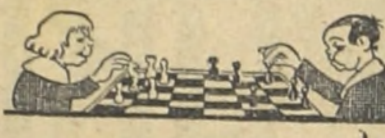


...pensamiento internacional

...nuevo presidente de la Repú- ..., de Chile, doctor Alessandri, ...echo a un periodista uruguayo, ...esantes declaraciones sobre el ...rama de gobierno que desarro- ... en el período de su mandato. ... de subrayar el carácter demo- ...o de su elección y el camino ...con ella se abre a las aspiracio- ...populares de su país, tocó el ...ante mandatario el tema de la ...ica internacional, mostrándose ...ado de firme voluntad para ...r las viejas diferencias que ...an entre Chile y Perú, y de- ...ndose ferviente sostenedor de ...nión y solidaridad continenta- ...Vivimos en una época — dijo — ...a que hay que pensar interna ...lmente y no como antes, solo ...onalmente.

Esta frase, prueba que los jefes de estados sudamericanos, no han echado en saco roto el ejemplo que la culta Europa acaba de ofrecer. Colaborando sinceramente en la sólida construcción de la red que ligue y regule las relaciones continentales, se presta un enorme servicio al progreso de los pueblos que forman esa red, empezando por aquel cuyos destinos rige el gobierno que adopta tan loable norma de conducta.

Por lo demás, la frase del nuevo gobernante, pronunciada en momentos durante los cuales se volvió a remover el problema de Tacna y Arica, señala claramente el propósito que anima al gobierno chileno y debilita la amenaza, cada día más remota, de que llegue a alterarse la paz continental.



Impuestos municipales

Entrará a regir, dentro de breve tiempo, una nueva disposición municipal relacionada con el cobro de los impuestos de alumbrado, salubridad y seguridad. Actualmente dichos impuestos se cobran por puerta y en lo futuro, siempre que se sancione el proyecto de la Comisión de Hacienda de la Asamblea Representativa Departamental, se cobrará sobre el alquiler que se pague por la propiedad. En esa forma el impbuesto gravitará sobre el valor real de la vivienda, por entenderse que el precio de locación está regulado por el valor y ubicación de la propiedad. Con el nuevo régimen impositivo las autoridades edilicias porsiguen una finalidad laudable, como es la de que las cargas reclamadas por los servicios públicos se repartan equitativamente sobre la riqueza, sin gravitar por igual, como ocurre en el presente, sobre el pequeño y grande propietario. Una sasa de veinte mil pesos, por la cual se paga un alquiler de 70 u 80 pesos mensuales, debe contribuir en la proporción del interés que reside, al sostenimiento de determinados servicios públicos. Siendo el impuesto del 3 % sobre el alquiler, la propiedad que reditúa mensualmente 50 pesos, pagará $ 1.50 mensual por concepto de aquel impuesto, lo que no constituye una exorbitancia y viene a ser casi lo mismo que se page, término medio, en la actualidad, por la generalidad de los propiedades. Las casas que nó alcanzan a pagar un alquiler mensual de $ 10.00, están exoneradas del impuesto municipal, lo que nos parece muy justo, pues se contempla la situación económica de la gente trabajadora que es, precisamente, la comprendida entre esa naturaleza de locatarios.

Con el nuevo régimen impositivo municipal, se racionaliza la percepción de impuestos y se propende a una distribución más en consonancia con la capacidad económica de los contribuyentes. Y el Municipio, en su gestión pública, como representante de los intereses del pueblo, no puede olvidar la situación económica de los habitantes de la comuna.



El ejemplo ajeno

En la populosa capital porteña, tropiezan las autoridades comunales con obstáculos para el transporte de la carne que debe consumir la población. Tan pronto como esos inconvenientes, llegaron a constituir un peligro que amenazó el aprovisionamiento de los mercados en la proporción requerida por la capacidad de cada uno, pusiéronse en movimiento los dirigentes del Municipio, fijando desde luego su atención en el remedio más sencillo y eficaz: en la instalación de un frigorífico municipal con cabida suficiente para prevenir cualquier contingencia que pudiera amenazar el abastecimiento de carne para el vecindario.

Con tal objeto el Intendente de Buenos Aires doctor Cantilo dirigióse a la presidencia de nuestra Asamblea Departamental solicitando informes amplios y detallados sobre un proyecto de esa especie que, como tantos otros asuntos de importante solución, duermen en las carpetas de nuestras corporaciones deliberantes. Los informes fueron remitidos hace unos días, y esta es la hora en que los diarios argentinos anuncian que han de emprenderse muy pronto en Buenos Aires las obras de instalación del frigorífico municipal.

Sometemos el caso a juicio de los lectores. Mientras nosotros proyectamos, el vecino aprovecha de nuestras iniciativas, infundiéndoles el aliento que aqui les falta: la acción y la actividad.

REFRAN EN ACCION



Mas vale mal oir que mal decir.

SIGNIFICADO DE ALGUNAS FRASES LATINAS

Modus vivendi: manera de vivir.
Labor omnia vincit: el trabajo lo vence todo.
Laus Deo: loor a Dios.
Alea jacta est: la suerte está echada.
In extremis: en los últimos momentos.
Ex abrupto: inesperadamente.
Non plus ultra: no más allá.
Primus inter pares: el primero entre los semejantes.
Pessima respublica, plurimae leges: el peor gobierno es el que tiene muchas leyes.
Si vis pacem, para bellum: si quiere la paz, prepara la guerra.

FORTUNA IMPROVISADA

Charles Ponzi, que tanto ha dado que hablar a la prensa del mundo entero acaba de ocupar un puesto distinguido entre los mejores financistas americanos, después de realizar una fortuna de ocho millones y medio de dolares en menos de seis meses.

Ponzi fundó la **Securities Exchange Company**, de New York y ofreció pagar a todos los que le prestarán dinero un interés de 50 % en cuarenta y cinco días, sobre las sumas depositadas. Al principio tuvo poco éxito, pero como pagara puntualmente a los que le prestaron sumas al tipo mencionado anteriormente, su negocio fué desarrollándose hasta el punto de que más de una vez la policía tuvo que intervenir para imponer orden a la multitud que acudía a prestarle dinero.

Las autoridades empezaron a vigilarlo cuando se supo que algunos días recibió préstamos que en conjunto montaban a doscientos mil dolares, pero como pagaba siempre con puntualidad no había medio de proceder contra él. Por fin el Procurador Fiscal, como medida de seguridad publica, decidió investigar aquel negocio extraordinario y visitó a Ponzi, declarándole que iba a enviar los peritos mercantiles del gobierno para que examinaran sus libros. Ponzi no opuso objeción y explicó al Fiscal que su negocio se basaba en los cupones de respuesta internacionales autorizados bajo la unión postal internacional, los cuales aprovechaba para ganarse la diferencia de cambios.

Explicó que convertía los dolares americanos en liras, u otra moneda extranjera, y entonces por intermedio de agentes en distintos países, se compraban cupones de respuesta, que se redimen al tipo normal y no al tipo corriente de cambio. Esos cupones eran enviados por los agentes europeos de un país a otro acumulando beneficios, hasta que se completaba la operación convirtiéndoles de nuevo en dolares. Todo ello llevaba cuarenta y cinco días: algunas de las operaciones de Ponzi dejaron un 400 % de beneficio y la que menos 150 %.

Los peritos federales han investigado las operaciones de Ponzi y no han descubierto ninguna violación de la ley, y este, convencido de que una vez hecho público su **modus operandi** ya no será posible continuar el negocio con tantos beneficios, ha ofrecido devolver su dinero a todos los depositantes a los cuales no se les haya vencido el plazo.

Las autoridades federales han tenido que declarar por intermedio del Procurador Fiscal Gallagher, que el negocio hecho por Ponzi es perfectamente legítimo, pero **per si acaso** han vuelto a meterle entre rejas.



Reformas que necesita el diccionario castellano

El diccionario castellano está plagado de errores garrafales, que la vasta ilustración de los *sesudos* Académicos no ha llegado todavía a subsanar. Existen polabras a *bocha* (esta acepción de *bocha*, ni la registra la Academia) que se apartan por su eufonía del significado que se les ha dado y que sólo el hábito ha sido capaz de hacerlas aceptar. Renovarse es vivir, dice el adagio, y nosotros que hace años no podemos renovar la ropa, por mor de los señores propietarios de sastrerías, pretendemos sin embargo vivir, renovando todo lo renovable que se halle a nuestro alcance. No tiene pues nada de extraño que tratemos de enmendar la plana a los señores académicos, indicando las reformas que deben implantarse de inmediato en la len-



gua castellana y que creemos que seremos ayudados en esta magna empresa por todos los que quieran hablar correctamente nuestro idioma, convencidos como estamos de la justicia que nos asiste. Y dejando de lado cansadas demostraciones que a nada conducen, ofrecemos a los lectores unos cuantos ejemplos, que evidenciarán más eficazmente nuestros asertos, que todo lo que pudiéramos escribir al respecto. Nadie podrá desconocer que las palabras que publicamos a continuación, tienen derecho a ser incluidas en el diccionario de acuerdo con *los significados* que les acoplamos, porque *de hecho* y por uso *á Serrato* que están admitidas por la población entera.

Afilador —Ciudadano que no tiene nada que hacer y se pasa el día... y la noche, contemplando a su paica (véase el significado de paica).

Alcoba — Muy en uso en Marofias, para *batacazos* y otras yerbas.

Alquilar — Sudar el kilo.

Antepecho — El acto preparatorio de la acción de *pechar*, en su verdadero significado de *pedir*.

Antiparras — Insecto muy semejante a la filoxera, enemigo acérrimo de las parras.

Apagar — De uso común en toda clase de moratorias.... *a pagar* vamos, cuando tengamos plata!

Arena — Consejero, aunque muchos no lo crean.

Artico — El crítico de arte.

Aserrado — Se dice del que comete una equivocación. As...errado, hombre! (No alarmarse).

Arqueo — Anticuada. Ya no se efectúa en ninguna oficina pública.

Aspar —Fuera de uso. Todos los ases son impares.

Aura — Voz de alerta. Aura, que no vé la vieja!

Bacalao — Se dice del que se ha mojado hasta los huesos... .Ba.. calao!

Balandrón — El que maneja un balandro.

Baldón — Un balde muy grande.

Berrendo — De la familia Berro.

Biaba — Garroteadura, pateadura, macheteadura o paliza descomunal. Muy usado, como término contundente de la policía.

Bisiesto — El que ha dormido doble siesta.

Bocha — El que pega en el blanco. *A bocha*, en grande, lo usamos prácticamente en las líneas que encabezan estas definiciones.

Bolita — El champagne de moda en los partidos de football y en el paraíso de los teatros. Usase también como sinónimo de fotógrafo o cosa parecida.

Brumas — Todo lo que rodea a la presidencia de la república.

Budinera — Sombrero duro de forma especial. Las budineras que usa nuestro introductor de embajadores, constituyen el mejor ejemplo gráfico de esta definición.

Buzón — Un buzo descomunal. En la aduana existe cada *buzón* que mete miedo!

Caco — Ladrón vulgar. Término de poco uso. La acepción femenina es de uso corriente.

Calabozo —Masculino de *calabaza*.

Caminantes — Los que nos llevan, vulgo botines. Don Pepe tiene la mejor ilustración conocida a este respecto.



Capitalista — El habitante de la capital. Todos los que creemos *vivir* en Montevideo, somos *Capitalistas montevideanos*.

Catafalco — La acción de catar algún bebestible el poeta Falco. Cata.... Falco un cocktail y... se lo toma.

Cautivo—Un hombre *cauto*. Pintos, por ejemplo, es *cautivo*, aunque no lo parezca.

Cedacero — En la ruleta, cuando no *se da* otro número.

Cínico — Los que venden zinc. En este país existen la mar de *cínicos*.

Clarín — Algo demasiado claro. El negro Sayago lo usaba bajo una acepción completamente distinta.

Concejales —Sinónimo de portugueses. Los que entran gratis en los teatros y viajan *de arriba* en los tranvías. (Es un decir, porque acostumbran viajar dentro).

Conducta — Femenino de conducto. Solo se usa en la mala acepción del vocablo porque en la buena.... ni en la Academia.

Confiado — El ideal de los empleados públicos. Con....fiado se vive maravillosamente y... no se paga.

Consolar — Se puede edificar. El Banco Hipotecario presta dinero en hipoteca.

Contrabajo...... hemos llegado hasta aquí y esperamos que los Reales Académicos tomen en cuenta estas innovaciones de imprescindible realización para poder continuar en números próximos las reformas a nuestra lengua, es decir, a la lengua Castellana. Y Muñoz Seca nos perdone. — *Ego*.

Adivinanzas Rio-Platenses

Quién es el hijo de un viejo
Que tiene otros once hermanos,
Sin cabezas, pies ni manos,
Que nos cansan aparejo
De estar y no estar sanos?
(El mes).

Una vieja muy mocosa
En un campo muy boscoso
Con sus hijos mocositos
Y el viejo más mocoso.
(El pavo).

Iglesia de barro
Sacristán de palo,
Hijos menudos
Y padre barbudo.
(El horno, el pan, la pala y la escoba).

De un peludo
Sale un pelado
Y de un pelado
Sale un peludo
(La gallina, el huevo y el pollo).

Un niñito blanco,
Cabecita de color,
Le causa dolor.
Si se le rasca
(El fósforo).

Maravilla, maravilla,
¿Qué se puede maravillar
Y qué es?
Un músico cantando
Facilitando la muerte?
(El mosquito).

Tratamiento contra la obesidad

Desde hace algunos meses se traslada periódicamente a nuestra ciudad el profesor V. Coló, descubridor de un método científico que sin el empleo de drogas, sirve para adelgazar, y viene aplicando con todo éxito desde hace 9 años en Buenos Aires, en donde está radicado.

El profesor Coló es bien conocido en la mejor sociedad argentina entre la cual es altamente elogiado el tratamiento que emplea para combatir el exceso de gordura.

Dicho sistema, fundamentado sabiamente en las leyes de la fisiología humana, ha merecido el honor de ser premiado en las exposiciones de París y Roma.

Hemos tenido la oportunidad de hablar con varias personas que se han sometido al tratamiento entre las cuales se encuentra el señor don Manuel Paredes, comerciante de esta plaza, y francamente podemos afirmar que el resultado no puede ser más satisfactorio y el sistema es realmente infalible.

Lo más extraordinario de este método es que no obstante producirse el adelgazamiento, no deja ni el más leve rastro de arrugas.

TRATAMIENTOS

Un oficial del ejército que mandaba el mariscal francés Villars, fué invitado a comer en casa del general, y dándose tono se despedía de sus camaradas en alta, voz, diciendo:

—Adios, señores, hoy como en casa de Villars.

Hallábase próximo el general, y al oirle le dijo bondadosomente:

—Caballero oficial, ya que no por mi mérito, por mi categoría debéis decir **el señor Villars.**

—Pardiez, mi general — exclamó el oficial sin inmutarse, — siempre he oído decir **César, Alejandro,** y no el **señor Alejandro** ni el **señor César.**

CURIOSIDADES

La madera más cara del mundo es la del «cabo», un árbol de Africa, que se paga a razón de cinco mil pesos oro el metro cúbico.

Las verrugas se hacen desaparecer tapándolas con harina mojada, cubriéndolas después con una venda, y conservando siempre la humedad.

Hay lluvias de las que no cae ni una gota en la tierra. Se ve caer la lluvia de las nubes, pero cuando el agua llega a las capas altas de aire caliente, a la mitad de la distancia a la tierra, es completamente absorbida.

En Londres se gastan todos los años $ 50.000 oro en rociar las calles con arena para impedir que se resbalen los caballos.

En las islas Hawaii, hay muchos caballos y millares de animales vacunos que nunca beben agua. El ganado en aquellas islas se encuentra en las montañas donde sólo llueve en dos o tres meses y no hay arroyos. Los animales comen una planta conocida por los indígenas con el nombre de "maninia" que suple la falta de agua.

LA PRUEBA DEL DELITO



Lo que quisiéramos hacer cuando nos toca el turno de pronunciar nuestro primer discurso.



Descubrimiento del Estrecho de Magallanes

Gonmemoración del Guarto Gentenario



'umplen hoy justamente cuatro siglos la fecha en que el intrépido navegante tugués Fernando de Magallanes llega- con su flota frente al estrecho que lle- su nombre.

El 20 de Setiembre de 1519 partía del rto de San Lucar de Barrameda al co- ndo de cinco naves, para realizar una tástica empresa que había de resultar no la de Colón, mucho más grande y nosa que todo lo que de ella se espe- ra.



"La Victoria", nave de la expedición de Magallanes que dió la vuelta al mundo.

De las cinco naves que llevaba dos eran 120 toneladas **(Trinidad** y **San Antonio)** s de 90 **(Concepción** y **Victoria)** y una 60 **(Santiago)** con una tripulación de 7 hombres.

Esta flota arribó el 26 de Setiembre a nerife, en las Canarias, donde hizo pro- sión de agua y leña, continuando des- és su viaje a lo largo de las costas afri- nas hasta Sierra Leona, desde donde rcó el oceano en dirección a Santa Cruz, el Brasil, tocando el 13 de Diciembre el Puerto de Santa Lucía (Río Janeiro) donde permanecieron 13 días.

El 27 de Diciembre abandonaban Río Janeiro, costeando las tierras americanas hasta el Río de Solís (Río de la Plata) que descubriera Solís en 1515. Navegando siempre a la vista de la costa, para no perder el pasaje eventual que buscaban, hallaron un buen puerto, que Magallanes bautizó con el nombre de San Julian, donde decidieron invernar.

Mientras algunos tripulantes que no podían soportar las imposiciones de un extranjero ni las privaciones y sufrimientos de un viaje semejante, se amotinaron para obligar a Magallanes a retornar a España, pero éste se mantuvo firme y conjuró rápidamente la sedición.

Conocieron en aquellas regiones las tribus indígenas con los cuales intercambiaron provisiones y mercaderías. Eran estas tribus de una raza gigantesca, con pies enormes (de donde deriva el nombre de **Patagones** que les aplicaron los españoles) y de un humor siempre alegre, entablaron bien pronto amistad con los expedicionarios, pero se convirtieron en sus más encarnizados enemigos, después de los actos disciplinarios que llevara a cabo Magallanes.

Descubierta una nueva tentativa de insubordinación, Magallanes se vió obligado a ordeñar la muerte de sus promotores, Mendoza y Quesada, abandonando en tierra a otro de los exaltados, Juan de Cartagena. El 24 de Agosto la flota partía del puerto de San Julian y bordeando la costa llegaban a Cabo Santa Cruz donde naufragó la **Santiago** después de una violenta tempestad que les hizo retardar el viaje en cerca de dos meses.

Por fin, el **21 de Octubre de 1520**, las naves restantes avistaban el pasaje tan anhelado y saludando con salvas de artillería, entraban al famoso estrecho que lleva hoy el nombre de su descubridor, apesar de haberle bautizado Magallanes con el nombre de **Todos los Santos.** Durante la exploración de la embocadura del estrecho, la **San Antonio**, comandada por Esteban Gómez, emprendía furtivamente las vías de retorno y recogiendo en la costa al expedicionario Cartagena **llegaba a** Sevilla en Mayo de 1521.

Con las tres naves restantes **Trinidad, Concepción** y **Victoria** atravesó Magallanes todo el estrecho casi 1300 kilómetros de largo desembocando el 28 de Noviembre de 1520 en el Gran Oceano, que llamó **Pacífico**, por haberlo encontrado en tal forma, aquel día, aunque no lo esté generalmente.

Del Estrecho a las Molucas tardó la expedición 110 días en recorrer tan pequeña distancia, debido a diversos temporales que imposibilitaban el viaje.

Después de infinitos sufrimientos por falta de agua y víveres, que produjeron el escorbuto y muerte a muchos de sus hombres; la flota de Magallanes arriba



Mapa del Estrecho de Magallanes

por fin a las islas de Guani, o Ladrones, el 6 de Marzo de 1521; verdadero país de ladrones por la sagacidad de sus habitantes, pero que fueron bautizadas con el nombre de **Marianas** como homenaje a la reina María Ana de Austria.

El 16 de Marzo abandonaba dichas islas y llegaba la expedición al archipiélago de **San Lázaro**, llamado más tarde de **Filipinas**, en honor de Felipe de Austria, hijo de Carlos V.

Samar fué la primera isla tocada, donde la expedición pudo restaurarse y reorganizarse, llegando luego a **Massava**, donde el rey Colambú pudo hablar en Malayo, con un esclavo de Sumatra que llevaba consigo Magallanes. Siguieron más tarde hasta **Zebú**, donde arribaron el 7 de Abril, encontrando fraternal acogida hasta del mismo soberano (al cual ayudó Magallanes en la guerra contra el cacique de la isla vecina de Mactan) pero en la mañana del 27 de Abril de 1521, fueron sorprendidos los españoles y Magallanes herido por flechas y dardos, caía para no levantarse jamás en plena playa, cuando estaban ya por alcanzar las canoas, que habían de ponerles en salvo de sus perseguidores. Triste fin de este hombre extraordinario, que fué el primero en dar la vuelta al mundo; empresa inaudita que jamás persona alguna había, ni siquiera intentado realizar.

Barbosa y Serrano sucedieron a Magallanes en el comando de la expedición, pero éstos al poco tiempo, atraídos por una emboscada del Rey de Zebú, fueron asesinados con otros 27 españoles, asumiendo entonces Carvalho la dirección de las naves, retirándose con su flota a la isla de Bohol, donde quemaron la **Concepción** por no tener suficiente gente para manejar las tres naves.

Visitaron todo el archipiélago siguiendo a Borneo y atravesando el mar de Zulú, pasaron entre Mindanao y Celebes hasta Gilolo llegando el 6 de Noviembre al famoso archipiélago de las **Maluscas**, usufructuado ya por los portugueses. Llegaron a la isla de Ternadas con su magnífico volcán, pasando a la isla vecina de Tidor, dónde hacía 16 años que habitaba un portugués llamado Lerosa, siendo bien acogidos por el rey Manzor, que puso su reino bajo el protectorado de España.

Después de haber abarrotado las dos naves que les restaban con los maravillosos productos de la isla estaban prontos para zarpar, cuando se apercibieron que la **Trinidad** hacía agua. Se decidió remitirla a las Ternadas para efectuarle las reparaciones necesarias, partiendo con 17 hombres al mando de Gonzalo Gomez, Espinosa y Carvalho, pero en dicha isla fueron sorprendidos y capturados por los portugueses que los enviaron prisioneros a Lisboa.

—Entretanto la **Victoria** al mando de Juan Sebastián Elcano, con 47 europeos y 13 indianos, partía el 21 de Diciembre de vuelta a Europa llegando el 25 de Enero de 1522 a Timor, desde donde desplegó velas a través del oceano Indico, en dirección al cabo de Buena Esperanza, al cual llegó el 6 de Mayo, después de una travesía azarosa debido a los fuertes vientos reinantes y a las diversas corrientes contrarias que los desviaban continuamente de la ruta. La **Victoria** continuo hacia el noroeste, pasando por las islas Cabo Verde, para escalar en San Gerónimo el 10 de Julio. Finalmente el 7 de Setiembre la gloriosa **Victoria**, con solo 18 hombres, volvía a ganar la bahía de San Lucar de Barrameda para llegar a Sevilla dos días mas tarde, siendo el primer navío que ejecutara la vuelta entera alrededor del mundo, después de **catorce mil leguas** de navegación.

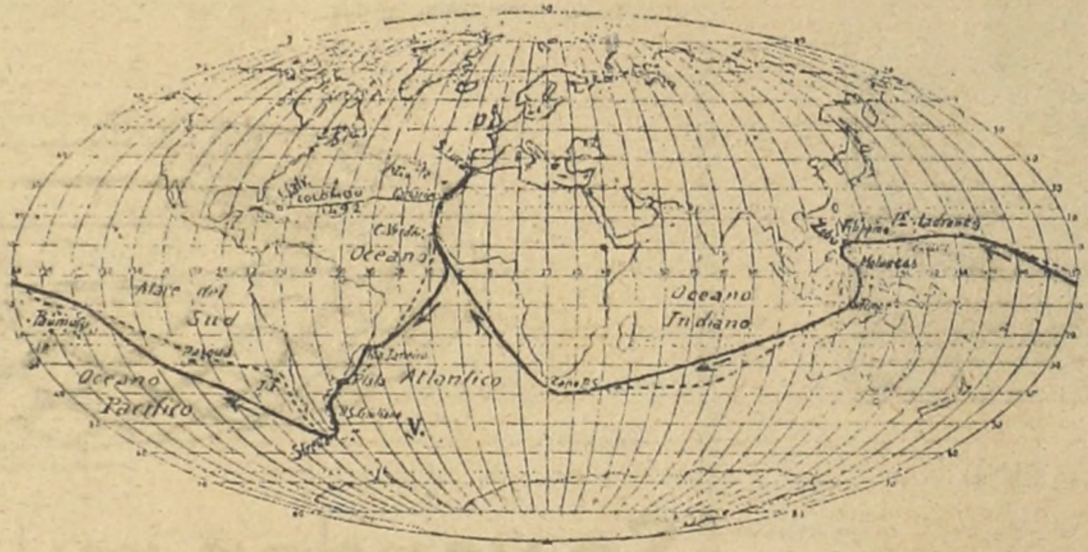
Sebastián Elcano recibió de Carlos V, además de otras generosas recompensas, la enseña: **Primus Circumdedisti me —**



Fernando Magallanes

(El primero que me circundó)—cuyo facsimil sirve de marco al título que encabeza estas líneas—siendo agasajado por las más reputadas eminencias científicas de aquella época, a causa de las preciosas notas etnográficas y lingüísticas que recogiera durante el viaje.

Así concluyera la famosa expedición de Magallanes, cuyo cuarto centenario recuerda alborozado el mundo entero y que será conmemorado dignamente por la nación chilena.



Mapa del itinerario de la circunvalación magallánica (1519 - 1522)



Muerte de Magallanes por los indios



Magallanes en su nave del comando

Un retrato

Hallábase en una humilde aldea de ormandia el célebre pintor León Bonat, uyos retratos se pagaban espléndidamente y en ocasión en que estaba reposando en la única posada del lugar, uando uno de los campesinos que había allí le dirigió la palabra.

—Seguramente que el señor es un rico acendado de las cercanías.

—No—dijo el artista.—Soy un pintor. Mi oficio es hacer retratos.

—¡Ah!—exclamó sorprendido su nterlocutor.—Precisamente mañana es santo de mi mujer, si me hicierais un etrato para sorprenderla...

—No hay inconveniente—contestó onat sonriendo.

—Pero, entendámonos. ¿Cuánto me va costar el retrato?

—¿Cuánto piensa usted pagar?—preguntó Bonat alegremente.

—Pues... Un franco cincuenta.

—Convenido.

Y el pintor tuvo **la humorada de tomar** n lápiz y hacerle un retrato que causó admiración de los compañeros del riginal.

El campesino pagó y se fué con sus migos, y al pasar por delante de la entana abierta cerca de la cual estaba el intor, oyó este fragmento de conversaón:

—¡Mira que está propio tu retrato!

—Sí, pero he sido un tonto. Si hubie- regateado un poco se lo hubiera sacao por un franco.

Pequeñeces

La tuberculosis ha ocasionado en Italia 720 mil muertos, durante el año pasado.

El record mundial de velocidad en aeroplano lo detenía el aviador francés Sadi Lecointe con 275 kilómetros 862 metros por hora. Lecointe ha ganado este año la famosa copa Gordon-Bennet.

Solamente en la ciudad de Londres se hace un consumo de carbón aproximadamente de catorce millones de toneladas anuales.

Un obrero de Chicago, llamado Edwards, después de haber atravesado el Atlántico como camarero de un vapor, ganó mil libras esterlinas, según la apuesta que había hecho de visitar la Europa a pie, sin dinero y sin pasaporte. Llegó a Amberes después de un viaje de catorce meses a través de Francia, Italia, Austria y Alemania.

El hermano del ex presidente de los Estados Unidos, míster Carles P. Taft, hizo la instalación de una línea telefónica privada, que unía su residencia particular de Cincinnati con la Casa Blanca de gitud de setecientas veinticinco millas, es- Wáshington. La línea, que tenía una lontaba a la disposición de la familia Taft de las 6 p. m. a las 6 a. m., y les costaba 4.800 libras esterlinas por año. Fué usada durante la presidencia de Taft solamente.

Instantáneas



Sr. SANTIAGO FABINI

Hé aquí uno de los hombres que más han trabajado en este país. Bastaría el título de laborioso y activo que él detenta, para darle relieve sino fuera porque su labor ha sido siempre importante y fecunda, circunstancia que presta a sus contornos personales, el rasgo más notorio y vigoroso.

De su actividad y espíritu emprendedor queda sobre el progreso nacional la prueba viva e irrecusable: él inició la explotación del manantial de aguas minerales que gozan ya hoy en el extranjero de justa fama; a su competencia y a su tesón se debe el descubrimiento de las canteras marmóreas de Burgueño que proporcionan actualmente materiales de sorprendente belleza; él ha sido el propulsor y el más eficaz de los directores de la compañía de Materiales, de construcción, fundada con fines limitados y llevada en poco tiempo a un grado de progreso e importancia que causa sorpresa hasta a los más renombrados técnicos extranjeros. Como si Don Santiago Fabini considerase inconclusa su tarea, — trabajó también empeñosamente en la fundación del balneario de Atlántida y es propietario de una de las más importantes empresas periodísticas del país.

Tal es su obra material. En el terreno espiritual, ha legado a sus compatriotas la sensibilidad de un temperamento de artista encarnado en las cuerdas de su violín de distinguidísimo "dilettanti" y en las críticas musicales publicadas en "El Siglo'. Con todo ello y la firmeza de sus sentimientos de hombre bueno y generoso, ciérrase la rápida instantánea que hoy ofrecemos a los que siguen con interés el movimiento de las siluetas proyectadas sobre la pantalla de la actualidad.

Ecos del Canasto

Maia — Escribe Vd. con galanura y espontaneidad: sólo que el tema del trabajo que nos manda, es banal e ingenuo.

—

Elido—Estudie con ahinco y persevere con fé que hay en su poesia,



vacilante e imperfecta hoy, una gran sinceridad. De los versos que nos envía no hay ninguno publicable, pero hay dispersos en todos algunos vagos destellos que lo autorizan a conservar su ilusión y le



imponen el deber de trabajar para realizarla.

—

Idealista — Por ahora son deficientes. Sin embargo hay bonitas imágenes no desprovistas de alguna emoción muy incierta aún. Estudie.

Liber - Asault — Es publicable y se publicará. Si constituye, como lo dice, su segunda producción, algo puede esperarse de usted.

—

Armando Clanaux — Bien concebido y mal escrito.



Florito A. Cabrera.

"Hermosa palomita,
¿De dónde vienes, querida,
Que traes una ala herida
Y vienes triste y sombría?"

Vengo de ver a tu tía
Lavarse con agua fría.

—

..*Cayo Lucio* — No está del todo mal, pero amigo, para compadres italianos... d'Annunzio. Hágalo hablar en criollo, y se publicará.

—

Esclaba — La cocina, aunque Ud. no crea, está reñida con la poesia. Y su verso lo prueba.

IRREFUTABLE



—Eres poco arreglada; no eres económica...

—Pues, hijo, si no es económica una mujer que todavía conserva su vestido de casamiento, por si tiene que casarse otra vez, no sé a qué llamas tú economía.

Las mujeres y la noche

Las mujeres y las noches se favorecen recíprocamente, como si hubieran hecho un convenio mutuo.

De noche, todas las mujeres son hermosas; entre mujeres, todas las noches son más bellas.

La noche le dice al hombre: "duerme", y a la mujer le dice: "sueña".

La noche está llena de misterios y la mujer de secretos.

La noche desaparece ante la luz del día. Las mujeres, ante la realidad. Las unas, lisonjean nuestra fantasía; las otras, adulan nuestros sentidos.

Al través de ese vidrio mágico que la noche pone delante de nuestros ojos, todo lo vemos distinto de como es; al que mire por los ojos de una mujer le sucederá lo mismo.

La noche nos quita la luz y las mujeres nos ciegan.

Las estrellas centellean en el cielo, como las miradas en los ojos de una mujer hermosa.

La belleza de la noche consiste en el velo que la cubre, y lo más bello de la mujer es el pudor.

La noche empuja al hombre hacia su casa, y la mujer lo atrae al seno de la familia.

Las noches se dividen en claras y obscuras, lo mismo que las mujeres se dividen en blancas y morenas.

Los ojos se abisman en las tinieblas de la noche, como el corazón en la de una mujer.

La noche nos rodea de sombr que sólo podamos ver a ella; la n rodea de ilusiones, para que no ver a otra.

Las noches cubren de rocío l por donde pasan, y las mujeres l lágrimas el camino de su vida.

Si no hubiera noches, el homb ría sin estrellas; y si no hubiera ¿cuál sería la estrella de un homb

¿Queréis un retrato fiel de la Pues cerrad los balcones, las pu las ventanas, y la noche se levan medio de vuestro aposento. ¿Queréi trato fiel de la mujer que amáis? los ojos y la veréis dibujarse perfe te en el fondo de vuestro corazón.

LA MEJOR MUJER

Preguntó a Napoleón Mme. d quién era, a sus ojos, la mejor m mundo.

—La que ha tenido más hijos — tó él.

RAZON DE PESO

Cuando Mlle. de Blois, hijo nat Luis XIV, estaba a punto de casa el duque de Chartres, le dijo Mr Caylus:

—¿Sabéis que el duque está en do de Mlle. de Borbón?

—Poco me importa — replicó que me quiera o no; lo que me i es que se case conmigo.

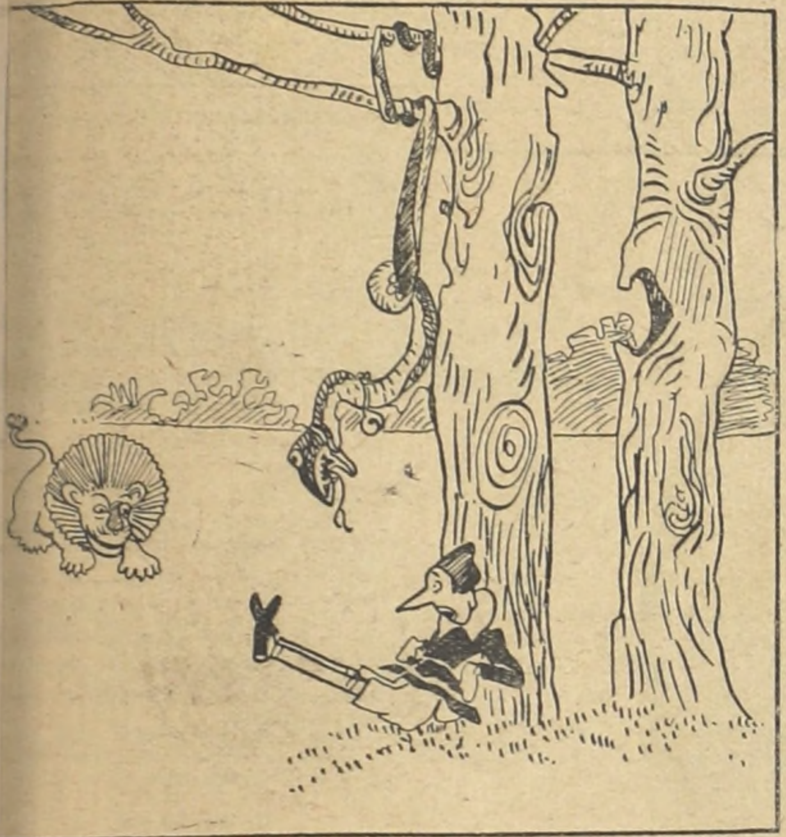


PINOCHO EMPERADOR

...estro héroe siguió andando, ...do.

...atardecer salió a una llanura, ... que empezó a caminar tran-...nente, cuando de pronto se vió ...endido por la vista de una tri-... salvajes.

...os salvajes eran los terribles ...chuas, los más feroces antro-...os del continente, célebres por ...finamientos de su crueldad. ... jefe, llamado *Karakaraka* ... de kanguro), en una disputa ...iar se había comido siete her-...s y un cuñado.



...esto hacía con la familia!... ...s *chua chuas* ya habían nota-... presencia de Pinocho.

...Es un "rostro pálido" — decían ...furor; — es un enemigo.

...de las chozas empezaron a sa-...lvajes armados con lanzas, fle-... y hachas de piedra.

...aspecto de aquellos cafres era ...nente. Más negros que el be-...con el cuerpo lleno de tatua-... una expresión feroz en sus ...das.

...¡Muera el extranjero! — gri-... en su idioma mientras se ...nian al ataque.

...nocho no se amilanó. Era un ...o, no tenía relaciones familia-...por aquellas tierras, y, además, ... por sus libros que estos sal-...s, en resumidas cuentas, no ha-...nada, y se dejan engañar como ...os.

...s primero que hizo fué para-...rse detrás de su brioso corcel ...artón.

...s súbditos de *Karakaraka* (ojo ...kanguro) lanzáronse sobre él ...jando flechas y gritando como ...onios. Pero Pinocho batíase he-...amente. Con una sangre fría ...irable, apuntaba con cuidado ... no errar tiro. Por su sereni-dad, parecía estar en una sesión de tiro al blanco, salvo el color, naturalmente. Cada disparo era una víctima.

Los salvajes miraban asombrados aquel ser fantástico que arrojaba "el fuego que mata", como ellos decían. Empezaban a creer que era algo sobrenatural, y el temor se apoderaba de ellos.

Pero *Karakaraka* (ojo de kanguro) no se rendía, no...

Con un espantoso rugido que enardeció a sus huestes, lanzóse sobre Pinocho.

La lucha fué terrible.

Nuestro muñeco se defendía desesperadamente. Los salvajes caían a docenas. Verdaderamente estaba hermoso nuestro héroe. Imaginaos mil, dos mil salvajes aullando cómo energúmenos, disparando flechas sin cesar y agitando sus lanzas y sus hachas de guerra, y Pinocho resguardado solamente por su brioso corcel de cartón, disparando su carabina y sembrando la muerte entre aquella turba de cafres.... ¡Heróico!

Al fin uno llegó hasta ponerle la mano encima, otro le seguía, y otro, y otro.'.

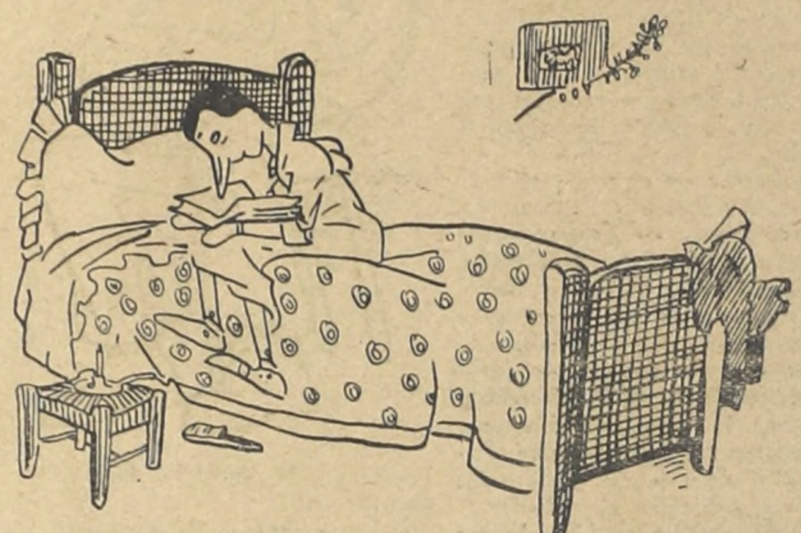
Pinocho cogió su carabina por el cañón y agitándola como una maza deshacía mandíbulas, hinchaba ojos, magullaba narices; pero al fin tuvo que sucumbir ante la superioridad numérica, y fué hecho prisionero.

En el campo quedaban trescientos salvajes fuera de combate.

Inmediatamente fueron atados Pinocho y su brioso corcel de cartón y conducidos a la ciudad de los *chua chuas*, mientras los guerreros salvajes danzaban a su alrededor el *Oconoco* (danza de la victoria) y lanzaban su grito de guerra: *Gulugulugulugulu...*

¡Ah, bravo Pinocho! ¡Triste porvenir le aguardaba entre las manos de aquellos feroces antropófagos! ¿Estaría destinado a terminar sus proezas en el vientre de un *chua chua?*

Parece imposible.



Mientras estas tristes reflexiones ocupaban al prisionero, los *sachents* (sabios) de la tribu se habían reunido para deliberar.

Eran tres viejos que representaban algo así como un tribunal supremo y ante cuyas decisiones no había apelación. Estos tres viejos eran bastante feos y bastante brutos.

Estuvieron deliberando siete días seguidos, y al final, con terrible unanimidad, acordaron que el pequeño «rostro pálido» fuese asado y servido con salsa mayonesa después de sufrir los más atroces tormentos.

Se acordó que al día siguiente el prisionero y su brioso corcel de cartón serían conducidos al poste de los suplicios. Este poste de los suplicios estaba colocado en las afueras de la tribu. A él ataban los prisioneros. Los jóvenes que estaban aprendiendo la instrucción se colocaban enfrente de la víctima y disparaban sus flechas. Así se ejercitaban en el manejo del arco. Imaginaos el porvenir que aguardaba a nuestro valeroso Pinocho.

El resto de la noche lo pasaron los salvajes danzando y bebiendo un licor que fabricaban con la pulpa de un fruto llamado *cachás*. Naturalmente, acabaron borrachos como cubas. Pero he aquí que la princesita *Tocoroco* (cola de lombriz), la propia hija de *Karakaraka* (ojo de kanguro), había visto a Pinocho y se había enamorado de él. Esta princesita era la única persona que en la tribu tenía sentimientos nobles. ¡Lástima que fuese negra! Compadecida de la suerte que aguardaba al hermoso «rostro pálido», se había propuesto salvarle. Estaba previsto. Aprovechando un descuido de su padre se había acercado al prisionero.

— ¿Cómo te llamas? — le dijo.

— Pinocho.

— ¡Qué hermosa nariz! ¡Y eres muy bravo!

— Gracias, amable princesa.

— Yo no sé por que quieren matarte. Yo no quiero que mueras.

— ¡Ay! Yo tampoco.

— Yo haré cuanto pueda por salvarte. Estate tranquilo que yo no te abandonaré.

Y poniéndose un dedo en los labios se alejó cautelosamente, dejando a Pinocho entre la esperanza y la desesperación.

Muy de mañana, los salvajes se levantaron y empezaron los preparativos.

Sacaron a Pinocho y su brioso crosel de cartón, y empezaron a andar. Delante iba el jefe de los *chuas chuas*, le seguían los tres sabios de la tribu. Luego iban los prisioneros entre dos salvajes armados con lanzas; seguían después los guerreros armados con arcos y flechas, y por último, marchaba el pueblo, hombres, mujeres, niños y perros que iban gozosos a presenciar la muerte del "rostro pálido".

El espectáculo era para encoger el corazón del hombre más valiente. Pero nuestro héroe marchaba arrogante, desafiando con la mirada a todos aquellos cafres.

Pinocho y su brioso corsel de cartón fueron conducidos hasta el poste de los suplicios, al que los ataron sin escatimar cuerdas. Pinocho miraba asustado todos estos preliminares, que no anunciaban nada bueno, y pensaba: — Decididamente, esto se pone feo.

Cuando estuvo bien atado, se acercó a él *Karakaraka* (ojo de kanguro) y le dijo:

—El "rostro pálido", nuestro enemigo, sufrirá mil muertes, y su corazón será arrojado a los perros de la tribu.

— ¡Qué bruto! — exclamó Pinocho indignado.

— El "rostro pálido" servirá de blanco para que mis súbditos se ejerciten con el arco. Además las flechas estarán envenenadas. Así sentirá que la muerte llega poco a poco, y su cuerpo se cubrirá de flechas, como el cuerpo del inmundo puerco espín.

¡Un programita!

Pinocho, dominando su natural temor y haciendo como vulgarmente se dice de tripas corazón, miraba despreciativo y sereno. Quería que viesen aquellos cafres que un ser civilizado no se arredra por nada. Pero al quedarse solo las lágrimas le caían de las mejillas. Un salvaje avanzó hasta colocarse a veinte pasos de Pinocho. Extendió el barco, apuntó, y lanzó la flecha. Pinocho cerró los ojos y se estremeció; la flecha fué a clavarse en el poste a dos dedos de su cabeza.

"Dos extremos: excluir la razón, no admitir más que la razón".





EL DESESPERADO

El comisario de policía, la frente erguida y severa, interrogó:

— ¿Cómo se llama Vd.?

— Vanderbouis, señor comisario, Felipe Vanderbouis.

Pues bien, Vanderbouis, ya estoy harto de ocuparme constantemente de su persona. — ¡Caramba! — No se vé aquí otra cosa que su esque-



leto. — Cada día — ¿qué digo? — cada hora tienen mis agentes que traerlo a la comisaría, porque, según parece, le ha entrado la mania del suicidio, ¿no es eso? — Bueno, las cosas no pueden continuar así, ¿entiende? — Cuatro veces quizo asfixiarse con carbón de leña. — Humeaba de tal manera su habitación que los vecinos tuvieron que abrir todas las ventanas y hasta hubo quien solicitó el auxilio de los bomberos. — Anteayer, sin ir más lejos se le ocurre abrirse las venas de la nariz con un hacha.—Veamos, ¿es eso razonable? Total todo lo que sacó en limpio fué arruinarse deplorablemente el órgano olfativo. — Haga el favor, mi amigo: mírese un poco en este espejo. — Ha que-



dado lindo, ¿no? — Ayer de mañana tentó arrojarse al Sena desde lo alto del puente de Austerlitz pero se le detuvo a tiempo. — Al medio dia volvía a repetir el plato, esta vez con cierto éxito, pues lo estrajimos medio ahogado.

Esta mañana, nueva tentativa de eliminación, a base de estrangulamiento; — lo encontraron según dicen, colgado de un árbol en el bosque, con medio metro de lengua afuera....

Generosamente, un transeunte cortó la cuerda que le oprimía el pescuezo, y Vd. tuvo la desvergüenza de colmarlo de insultos.

Y ahora, Vanderbouis, ¡otra vez de visita en la comisaría!

Pues ¿no hace un cuarto de hora que le quitó la pistolita a un niño de cinco años, que jugaba no lejos de Vd. y con semejante arma quizo saltarse la tapa de los sesos?

Le pregunto de nuevo: ¿es eso razonable? — ¿Porqué no me responde, Vanderbouis?—¿Se ha cortado acaso, la lengua con los dientes?

— Lo hubiera hecho de buena voluntad, señor comisario, — respondió el interpelado, — pero es el caso que no poseo más que una sola muela en mi mandíbula, entrando hacia la derecha.

— Vaya con tiento, Vanderbouis, repuso el magistrado. — Su manía suicida puede llevarlo muy lejos... yo presiento que Vd. resbala por la pendiente del crímen, pero le prevengo que si llega a poner aquí otra vez los pies, lo paso de inmediato al Depósito.

Por ahora, vaya en paz, y viva ..

Salió Vanderbouis, chocarrero, de la comisaría. — Evidentemente el sermón del honorable magistrado, no habíale producido mayor efecto.

Y la prueba es que al entrar a su apartamento, que componíase de una salita y una cocina, por cierto no mal arregladas, se fué derecho a la ventana, la calafateó solidamente con papel engomado, y aproximándose a los picos de gas, abrió todas las llaves, así como el contador.

Después acostóse vestido sobre su cama; a fin de emprender con decencia el gran viaje. Al cabo de cinco minutos dormía profundamente.

. . . .

Se despertó al otro día, a eso de



las once, y de inmediato dió en exclamar:

— ¡Caramba! — ¡Es raro!—¡Todavía no estoy muerto! — Sin embargo, tengo por seguro haber abierto el contador y las llaves de los diversos picos...

Pero luego recordó:

— ¡Claro! — ¡Qué bestia soy! — ¡Si hace tres meses que el cobrador del gas se marcha sin percibir un céntimo!!...

Ayer deben haberme cortado la cañería.

Henri Jousset.

Amor y dolor

. . . .

El supuesto placer de ser estrangulado por la persona que se ama, es cuestión que nos lleva a examinar un grupo de sensaciones que parecen no estar relacionadas con elementos respiratorios; quiero referirme a la excitación placentera que sienten algunas personas con la suspensión, el balanceo, el encadenamiento o el esforzamiento.

La estrangulación sería el tipo extremo y decisivo de ese grupo de estados reales o fingidos, en todos los cuales es factor esencial la perturbación respiratoria.

Al estudiar estos fenómenos hemos de hacer notar que la excitación respiratoria es factor preponderante en los procesos de tumescencia de los órganos genitales, durante las contiendas amorosas, y que, por consiguiente, cualquiera restricción ejercida sobre los m[...] mientos respiratorios o, en gene[...] sobre el sistema muscular o se[...] la actividad emotiva, habrán de t[...] der a aumentar el estado de exc[...] ción genésica asociada a esa a[...] vidad.

. . . .

La idea de ser encadenado o [...] posado suele estar algunas ve[...] asociada con las sensaciones ge[...] sicas.

He tenido ocasión de obser[...] numerosos casos de ellas, tanto [...] hombres como en mujeres, coex[...] tiendo ese sentimiento en ocasio[...] con las tendencias a la inversión[...]

Por lo general, se despierta [...] sentimiento en edad temprana, sie[...] do su estudio de gran interés, [...] cuanto no podemos explicar su f[...] cuencia por una asociación cas[...] ni por experiencias efectivas.

A primera vista parecería ser [...] capricho puramente físico, funda[...] en el hecho físico elemental de q[...] toda restricción emocional produ[...] un aumento de emoción. En to[...] caso el carácter espontáneo de [...] mejantes ideas y emociones en l[...] niños de ambos sexos, basta pa[...] demostrar que unas y otras pose[...] una base orgánica perfectamen[...] definida.

Harelock Ellis.

LAS EXTRAVAGANCIAS DE CLEOPAT[...]

Cleopatra era una mujer tan extrav[...] gante, que apostó a que consumía e[...] sola, en una cena, 10 millones de sexte[...] cios (cerca de medio millón de pesos).

En efecto, empezó por tragarse una pe[...] la disuelta en vinagre, que valía un mi[...] llón; iba a hacer otro tanto con la segu[...] da, cuando Planes, juez de la apuest[...] se la arrebató, declarándola vencedor[...] Cuando Cleopatra cayó prisionera, se h[...] cieron con esta perla dos pendientes a [...] Venus del Pantheon.

ADULTERIO DE LA RAZA

Entre los hombres de letras de Port[...] gal existe la convicción de que el pens[...] miento brasilero acompaña filialmente [...] que se hace en Lisboa.

— Es un engaño amable — dijo no h[...] mucho, en rueda de amigos, un escrit[...] brasileño.

— No sólo es un engaño — añadió u[...] conocido académico—, es una presunció[...] inaceptable. Es necesario haber estado e[...] Portugal para saber cómo los prosadore[...] y los poetas están convencidos de su pa[...] ternidad sobre nuestra literatura.

Ante estas palabras, el poeta Alberto d[...] Oliveira contestó:

— Pues si tan convencidos están de es[...] paternidad, y la realidad es otra, forzos[...] será confesar el adulterio de la raza.

DE LA CALLE



Lo que parece un marido al llevarle la [...] sombrilla a la mujer.

UN SUERO AGRADABLE

El cirujano Conor, del hospital de Buenos Aires, ha tenido la idea de emplear el Champagne en inyecciones hipodérmicas en caso de depresión profunda a consecuencia de grandes intervenciones operatorias.

El Champagne había sido ya administrado a tales enfermos, por la boca, por tragos o por cucharadas, para combatir los vómitos clorofórmicos o peritoneales y reparar la tensión sanguínea.

El doctor O. Conor asegura que los efectos son mucho más rápidos y más señalados cuando el Champagne se introduce en inyecciones hipdérmicas, a manera de suero.

Se puede obtener con una cuarta parte de suero artificial, pues bajo esta forma no origina ninguna irritación local ni determina malestar alguno; 500 gramos pueden así inyectarse de una sola vez, para repetirse la operación, sin inconveniente, al cabo de seis horas.

El efecto es casi inmediato; el enfermo se reanima, desaparecen los sudores fríos, el pulso vuelve a ser lleno y menos frecuente y desaparece el embotamiento del enfermo.

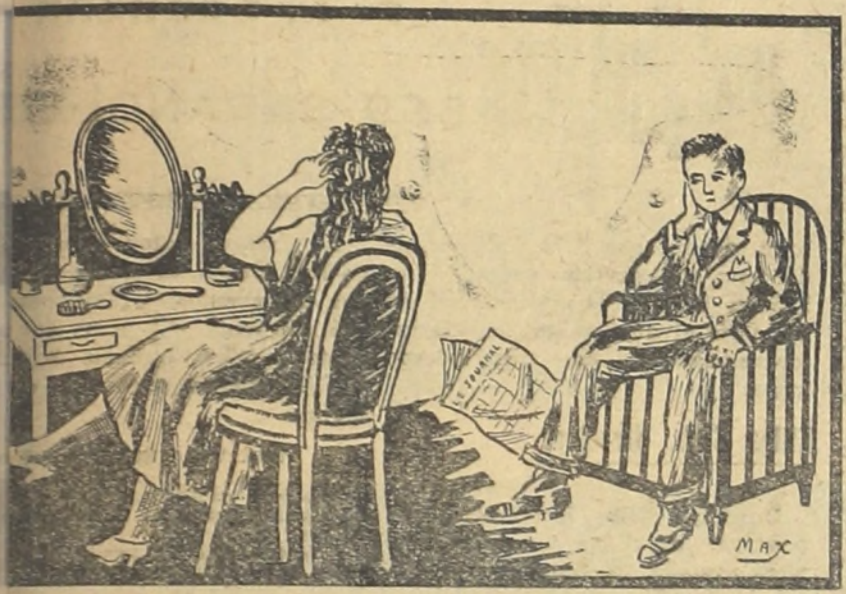
El doctor O. Conor encuentra muy superiores los resultados de este método a los que dan las tradicionales inyecciones de aceite alcanforado, de estricnina, de éter, etc. En los estados depresivos que acompañan a las neumonías y gripes graves, está convencido de que obtendrá igualmente los mejores efectos.

No dice que haya de recurrirse a las grandes marcas; pero tal vez sería mejor consultar sobre ello a los enfermos.

EL HIJO VIGILANTE

:n la Opera.
Ime. Chailux — treinta y ocho
s.
'edro Chailux — su hijo, veinte
ylos años.
on las diez de la noche. Mme.
ailux de pie en traje escotado
ifica la posición de una mecha
sus cabellos delante del espejo,
de se contempla no sin pereza.
'edro, (que rechaza un diario y
a a su madre). Estás muy lin-
¿Adonde vas luciendo esos
zos?
Ime Chailux. — A la Opera
'edro. — ¿Con quién?
Ime Chailux. — Con M. de Nive
'edro. — ¿Vendrá a buscarte?
Ime Chailux. — Sí, y se ha re-
dado...
'edro. — ¿Y te volverá a tra-

Mme Chailux. — Naturalmente.



n pequeño silencio. ¿y tú que
ás?
'edro. — Iré una hora al Casino
ne acostaré.
Ime Chailux. — Ven con noso-
s.
'edro. — No.
Ime Chailux. — Por qué?
'edro. — No me gusta la música
Ime Chailux. — Oh! Don Juan!
'edro. — Es eso. Y después....
Ime Chailux. — Qué?
'edro. — Os incomodaría. (Un
ncio)
Ime Chailux. — No te entiendo.
'edro. — Sí, me entiendes per-
tamente (mirándola con severa
za) Tú amas a Nive.
Ime Chailux. — (que protesta
spasando las conveniencias so-
les): Estás loco! Habla pronto,
enseguida que soy...
'edro. — Yo no sé si eres... o
Yo digo que amas a Nive. ¿No
cierto?
Ime Chailux. — Me gusta, sí.
o de ahí a suponer...
'edro. — Esto me basta... Te
ta, lo confiesas, te gusta enor-
mente. Así se empieza... Y un
n día tú le disgustarás. Así con-
ye.
Mme Chailux. — Pedro, te olvi-
, jamás...
Pedro. — Escucha, el momento
solemne para ambos. Especial-
nte para tí. Déjame hablarte.
Mme Chailux. — Eso depende de
que piensas decirme.
Pedro. — Toda la verdad. No
s una niña, puedes escucharlo.
Primeramente recuerda tus pala-
s de hace tres años!
Mme Chailux. — No, no. Debí
haberte enseñado a respetar a
madre, a...
Pedro. — Absolutamente. Me di-
te, no en idénticos términos, pe-
en substancia más o menos esto.
pequeño Pedro, entras en tus
nte años. Vivimos solos, no tie-
s padre para compañero, soy yo
ien lo reemplazaré...
Mme Chailux. — Si lo recuerdo
gamente.
Pedro. — Ah! "Empezarás a di-
rtirte, agregaste; tendrás tus compromisos, más o menos serios, es propio de tu edad... o de todas las edades. Y bien, no encontraréis jamás en mi un censor despiadado, melancólico. Cerraré los ojos mientras pueda. Si creo verte en el momento de perder la cabeza, entonces te lo advertiré amigablemente, cordialmente. No seré la madre, sólo una hermana mayor, una vieja amiga." He ahí tus palabras. Me impresionaron hasta tal extremo, que me juré que si por desgracia algún día se me presentaba a mí la ocasión te retribuiría el mismo servicio. El momento ha llegado; yo también he cerrado los ojos. Hoy ya no me es posible, y te digo: ¡ ten cuidado !

Mme Chailux. — ¿Cuidarme...? ¿ De qué ?

Pedro. — De M. de Nive.

Mme Chailux. — Todavía !

Pedro. — Siempre.

Mme Chailux. — Pero si no hay nada, nada ! Te lo juro...

Pedro. — Quiero creerte, y después no se trata de eso. (Ella quiere hablar, él la contiene). No hables te lo suplico ni una palabra. Esta conversación es delicadísima. Me mortifica más oirte hablar que cuando enmudeces. Cuando protestas creo ver que confiesas y te escusas, y me disgusta porque te quiero a mi modo. No abras la boca y baja los ojos. Prosigo. Conozco tu vida y tu situación moral tan bien como tú, tal vez mejor. Has sido siempre una niña mimada hasta la exageración, te casaste con papá que no te colmó de alegrías. Al día siguiente de casada te habías arrepentido. Felizmente vuestra unión sólo duró tres meses, al cabo de los cuales murió. Me colé en estos Cien Días. Cuando yo llegué él ya había partido. Nos desencontramos. En resumen tus lágrimas me lo hicieron conocer. No tengo por lo tanto ni porque quererlo, ni porque odiarlo. Es para mí un nobilísimo extranjero, a quien nada debo...

Mme Chailux. — Nada más que la vida, Pedro.

Pedro. — Sí, pero esto no importa. Otro se hubiera desempeñado lo mismo que él. Su mérito es escaso. Mientras que tú es otra cosa! Me has educado, mimado, me has dado parte de tú espíritu, de tu belleza...

Mme Chailux. — Y de mi carazón...!

Pedro. — También. He ahí porque hoy que estás sola en la vida y yo convertido en un hombre, no te dejaré escapar!

Mme Chailux. — Qué pretendes hacer?

Pedro. — Lo que considero un deber, mamá. Oh! no te imagines que vigilo enagenando tu independencia. Eras ya viuda a los diez y siete años, ahora tienes treinta y ocho apenas. Sin parientes ni familia. En estas condiciones de casi absoluta manumisión, haces de tu corazón lo que quieres. Tienes razón, pues es solo tuyo, y ya me has dado demasiado para que yo tenga la tiranía de querer acaparármelo todo. De este lado puedes estar tranquila. No soy un peón; y después opino que los hijos deben dar a sus parientes, las mismas libertades que de ellos recibieron. Es el libre cambio. No me has embrutecido, por lo tanto no es Pedro el que te causará enojo.

Mme Chailux. — Mi Pedro es bien bueno y yo lo bendigo. Pero no reflexiona lo bastante que es mi hijo...

Pedro. — He ahí lo que esperaba. Es de todo punto inconveniente y escandaloso atreverme yo, a decir estas cosas a tí, mi madre mi santa madre, porque tengo entendido que todas las madres sois santas...?

Mme Chailux. — Lo son... por lo menos para sus hijos, hagan lo que hagan.

Pedro. — Tú lo eres para mí. ¿Estás contenta? Además nos acercamos al momento de que no habrá ni madres ni hijos de nuestra época. No habrá parientes, no habrá lazos... no. Sólo relaciones.

Soy tu amigo, tu mejor amigo. Esto vale más que todos los hijos del mundo; he ahí un lindo tema para evolucionar. Suprimiendo por lo tanto los respetos hipócritas, las falsas deferencias, y todos los viejos formularios, la etiqueta familiar 1840, se llega a prestarse recíprocos servicios! ¿Quieres decirme a qué se debe tu confusión? Muy poco te falta para enrojecer! Pero, ¿de qué Señor? ¿Crees que mi pequeñez de espíritu llega al extremo de disminuir mi respeto y mi estima porque amas a Nive? No engañas a nadie. ¿Acaso me debes fidelidad? Yo por si acaso he adoptado la actitud de algún condenado pudibundo cuando me has dado algún consejo o dirigido algún reproche sobre mi conducta o mis costumbres? Cuando me hablas de mis novias me meto bajo tierra?

¿Y por si acaso me quieres menos cuando paso la noche fuera de casa?

Mme Chailux. — Pedro! te excedes!

Pedro. — En fin...

Mme Chailux. — No. Cambia de ceño o te dejo.

Pedro. — No te enfades antes de ir a la Opera. Lo que quiero decirte es que nunca he desoido tus observaciones, aún cuando me las has hecho rudamente. Reconozco que obrabas como madre sensata, cordial, sabiendo interpretar la vida. Haz idéndica cosa y recibe mis consejos como yo he recibido los tuyos. No te arrepentirás, tanto más cuanto en este rol soy eminentemente moral y hasta cristiano. Un notario, un bastonero, un arzobispo, no te hablarían en otra forma. Escúchame pues. Yo te grito: No resbales en tu flirt! Se murmura... No debes hacerlo... De lo contrario escóndete mejor.

Mme. Chailux. — Pero...

Pedro. — Déjame concluir. Agrego que por seductor que sea de Nive no es en el fondo más que un pequeño canalla, un pseudo — señor, un Juan de los Palotes... en que todas las mujeres que han tenido la debilidad de dejarse enamorar de su cara de Florentino han llenado cántaros de lágrimas. En tu lugar lo distanciaría y abur...

Mme Chailux. — Cuando te juro que no hay nada...

Pedro. — Estoy persuadido. Pero poco importa.

Mme. Chailux. — No. No quiero dejarte creer...

Pedro. — Mi última palabra. Sea lo que sea. Es preciso que sepas que a aquel que diga la menor cosa sobre tí y Nive, aquel que pronuncie una palabra demás, una sílaba, que sonría, que tosa de cierta manera, lo desafío y lo mato del golpe de espalda más sucio que pueda.

Mme Chailux. — ¡Ya! No quiero! Pero, porqué!

Pedro. — (Secamente) Porque... Porque la madre del César... Estás prevenida. Chut! (Un sirviente aparece)

El sirviente. — (anunciando) — M. de Nive. (Entra)

M. de Nive. a Pedro. — Buenos amigo.

Pedro. — Buenos días querido días, querido amigo!

M. de Nive a Mme. Chailux. — Señora... etc., etc.

Henri Lavedan

UNA VERDAD

Ninon de Lenclos fué amenazada por la reina regente de ser encerrada en un convento de jóvenes arrepentidas.

—La reina haría mal — dijo Ninon —, porque no soy ni joven ni arrepentida.

LA BELLA ELENA

Muchos hablan de la bella Elena pero son pocos los que saben que tuvo cinco maridos. Teseo, Menelao, Paris, Deiphobes y Aquiles; que fué ahorcada en la isla de Rodas por las siervas de Polyxo, y que en la guerra que originó, murieron 886.000 griegos y 676.000 troyanos.

LA ISLA DE MONTECRISTO

Los Reyes de Italia son los dueños actuales de la isla de Monte Cristo, que hizo famosa la novela de Alejandro Dumas, el cual se inspiró para escribir su obra **El Conde de Montecristo** en un americano excéntrico llamado Taylor.

Viajando Taylor en su yate por el Mediterráneo, conoció la preciosa isla, y se encaprichó de tal modo, que fué a Florencia y consiguió que el gran duque de Toscana le vendiese aquel lugar ideal, donde a la sazón había una colonia penitenciaria con una pequeña guarnición de soldados para vigilar a los presidiarios.

Taylor vivió allí completamente aislado; pero llegó a cansarse por la soledad y acabó por vender la isla al marqués de Ginora, opulento florentino, que había hecho una gran fortuna fabricando mayólicas y porcelanas.

El marqués pobló de caza la isla y la convirtió en el mejor cazadero del mundo.

El Rey Víctor Manuel decidió adquirirla, pero no lo pudo conseguir durante la vida del marqués, y la tuvo mucho tiempo arrendada.

En ella pasó la luna de miel y allí pasa ahora el regio matrimonio algunas temporadas con sus hijos y un corto número de criados, haciendo vida campestre y sencilla.



LOS GRANDES MUSICOS

Strauss, el famoso autor de "Le Chevalier de la Rose" y "Salomé", que hemos escuchado durante la última temporada lírica del Urquiza, como dos notas inolvidables de arte, acaba de llegar a la vecina orilla para dirigir una serie de conciertos sinfónicos.

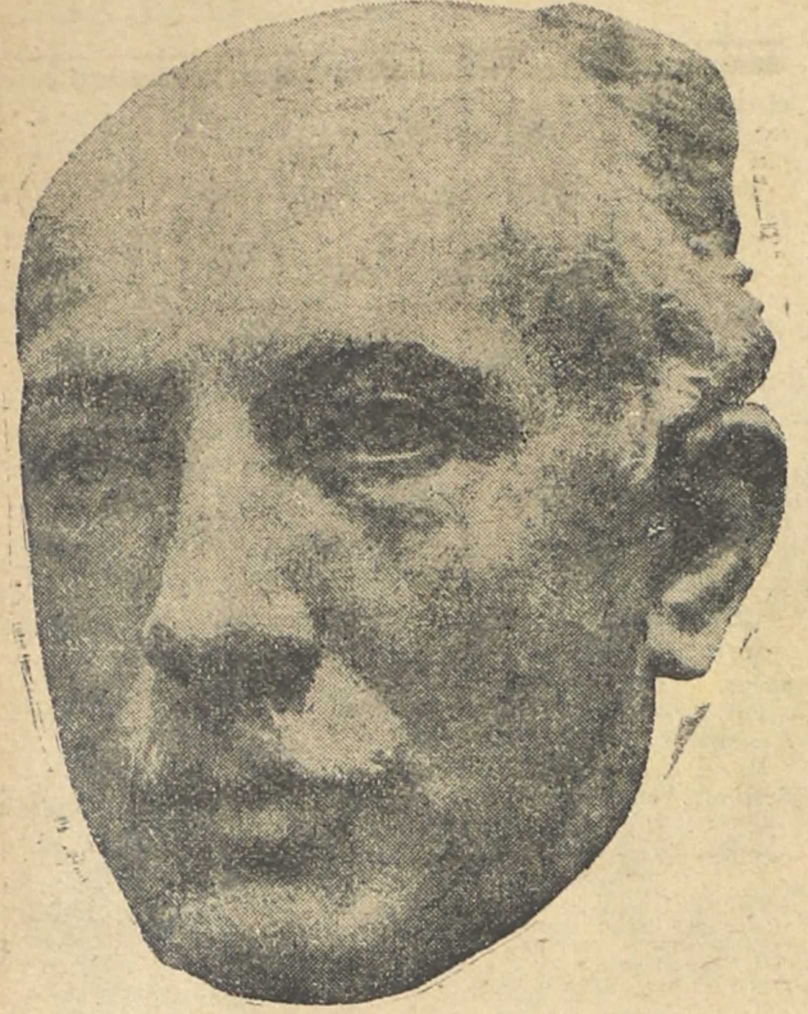
..El desenvolvimiento de la cultura estético-musical rioplatense, recibe con la presencia de este músico eminente, un impulso de señalada importancia, que culminará la obra emprendida por el genio de Weingartner, que ha preparado el ambiente con manifestaciones interpretativas, reveladoras de un concepto de la dirección orquestal que desconociéramos en absoluto.

Strauss tiene ya cimentados entre nosotros sus prestigios de compositor, con las dos obras anteriormente citadas, que han hecho familiar a nuestros amateurs su genialidad y estilo indisciplinadamente imperativo, principales características de este artista eximio, que puede considerarse como el sucesor más legítimo del inconmensurable Wagner.

Poeta y músico, su voluntad ha logrado mantener de tal modo la unión de estas dos naturalezas, que lanzadas por su genio hacia el mismo fin, obtiene con ellas efectos asombrosos de una intensidad desconocida después de Wagner.

Bajo este aspecto, su actuación ha sido siempre brillantísima, destacándose la actividad de su talento más particularmente, en las composiciones sinfónicas, género que con mucha frecuencia es en Strauss una trasposición musical de asuntos poéticos y cuyo conjunto constituye la parte más admirable de su obra, como son: "Don Quijote", "Macbeth", "Don Juan", "Zarathustra", "Sinfonía de los Alpes", "Vida de Leroe" y 'Sinfonía Doméstica' entre otras, que lo colocan a la altura de los grandes compositores clásicos, que mantienen el cetro de la música.

Como director de orquesta su fama ha traspasado todas las fronteras y en sus diversas excursiones por Italia, Francia, España y Portugal ha dejado bien marcadas las huellas de su gran talento dominador de las masas orquestales, admirándosele por doquiera como magnífico técnico, y deslumbrante virtuoso de la instrumentación, que ha logrado sobrepasar en variedad y audacia la orquestación wagneriana.



RICARDO STRAUSS

Sus conciertos han de constituir una nota culminante dentro del ambiente artistico del Plata y ofrecerán además el atractivo interés de la novedad, pues nos harán conocer la producción sinfónica del propio Strauss, en su mayor parte desconocida de nuestro público, compuesta de creaciones verdaderamente geniales que responden a un concepto estético de osada originalidad, realzadas por la interpretación personalísima del autor mismo.

Saludamos al maestro y aguardamos su venida para rendirle el homenaje y pleitesía de nuestra admiración.

El Triunfo de la Música Española

La música española y especialmente la de la joven escuela que florece después de Albéniz, ha conseguido singular predicamento en el mundo. Ya no sólo figuran en los programas los maestros alemanes y franceses; Turina, Falla, Vives, Esplá, Donosti, Granados, Olmeda, tienen su sitio al lado de los clásicos, y París, la ciudad más cerrada a lo extranjero, ha sido conquistada por los discípulos de D. Felipe Pedrell.

Ultimamente fué a aquella meca del arte un joven autor rioplatense Don Carlos Pedrell, sobrino del esclarecido Don Felípe, discipulo de Vincent D'Indy, en técnica musical, que sigue escrupulosamente las huellas de su ilustre tío y cuyas obras comienzan a abrirse camino en el campo del arte, sin más impulso que su propio valer.

Iba en viaje de vacaciones, pero como es natural no hizo más que estudiar y trabajar. Henri Collet, a modo de saludo, le dedicó parte de un folletín de "Comedia".

"Es preciso, dice, señalar a nuestros lectores la hermosa serie de "lieder" publicada por Don Carlos Pedrell sobre poemas de Antonio Machado. Es lástima que el autor no haya pensado en darnos una traducción inglesa y francesa de sus melodias que por su texto español son difíciles para la mayoria del público europeo, pues que todavía no se habla el español como se debiera. Pero con un poco de buena voluntad los verdaderos músicos han de llegar a darse cuenta del sentido de esos conmovedores poemas líricos.

"Lo que me llama la atención en ellos es su acento personal, su acento de raza. Se titulan "De Castilla" y aunque allí no se encuentran motivos populares, por la tonalidad de la melodía, la discreta armonización por quintas o sobre pedales siempre felices, evocan el viejo terruño castellano: "castellano rancio..." Desde este punto de vista la cuarta melodia, "En vano buscarás consuelo a tu dolor", es característica. Esas sextas menores entre dos pedales a intervalo de quinta, esas escalas frigias, esos climax melódicos son del más puro estilo castellano, tal como se lo restituiría conforme a las cántigas de Alfonso X el Sabio.

"Las otras melodías de la colección son de una intensa poesía, a veces desolada como en la primera, dramática y sombría como en la segunda, fresca y murmurante como en la tercera, concisa y contenida en la declamación como en la quinta, pintoresca y evocadora como en la última: "Caballitos de madera".

"El autor, en la madurez de la edad, ha compuesto numerosas obras líricas, ejecutadas con éxito en América, y está concluyendo otra sobre un poema de Valle Inclán, que promete ser bellísima. Será necesario en lo sucesivo seguir con atención la carrera de D. Carlos Pedrell, que se anuncia brillante, y sin duda el sobrino ha de recibir mayor recompensa por sus esfuerzos, que el antecesor, el viejo y venerable D. Felipe Pedrell, que no ha obtenido una peseta por haber despertado la España moderna a la vida musical..."

Este juicio habla elocuentemente de la potencialidad del joven autor y enaltece al mismo tiempo la música española.

Notas cinematográficas

La compañía Fox lanzará en el transcurso de la presente temporada la primer película que la famosa Perla White, ha filmado bajo su dirección.

—

Acaba de estrenarse en Buenos Aires con el éxito de siempre, la última producción de Carlitos Chaplin: "Al Sol" correspondiente al contrato del millón de dollars.

—

Mary Pickford y Douglas Fairbanks intervendrán por primera vez juntos en una película que será dirigida por la Pickford en persona.

—

Un hecho espeluznante acaba de ocurrir mientras se tomaba una película en la compañía "César" (Italia). Al filmar algunas escenas de la película "Theodora", dos de los leones que participaban de los ensayos, zafáronse de las cadenas y la emprendieron a dentelladas con los desventurados artistas Pucci y Duilio que intervenían en la película.

Es de imaginarse la escena de dolor y de terror que siguió al inesperado momento trágico y a buen seguro, que debe haber estado cerca un oportuno operador, no hubiera perdido la oportunidad de brindarle al público una escena interesantísima... sin "trucs" desde luego.

Lilian Gish, directora

Dorothy Gish interpretará el principal papel en una atrayente pieza titulada, "Regenerando al marido", comedia que ha sido dirigida por la misma hermana de la intérprete y conocida actriz, Lilian Gish, siendo el argumento de Dorothy Elisabeth Carter. Se espera que la simpática Lilian triunfe en su nuevo *metier* del mismo modo que ha triunfado siempre como actriz inimitable.

El famoso autor cinemato[...] co Rex Beach, es el que más [...] sus argumentos. Ultimamente [...] gió cincuenta mil pesos por [...] breto de "La Gardenia Roja" [...] que le fueron pagos sin obj[...] alguna.

UNA VELA RESPETABLE

Una casa, en Hartem, ha fabricad[...] de las mayores velas hasta ahora [...] truídas.

El pedido de dicha vela se hizo p[...] fieles de la Iglesia de Nuestra Señor[...] Monte Carmelo, en Jersey City, q[...] la enviaron al Vaticano, para que [...] encendida los días de fiestas a fi[...] perpetuar la memoria del difunto mi[...] rio mister J. Pierpont Morgan.

Medía 4,80 metros de altura, y te[...] base cuadrada, con costados de 45 [...] metros de anchura. En una de estas [...] llevaba un retrato, pintado al óle[...] Mr. Morgan. Pesaba casi 200 kilo[...] ardiendo continuamente, dura nueve [...] pero si se enciende durante un día d[...] da año, duraría casi tres mil años.

Nuestras recetas y nuestros consejos

Cuando el sol y el aire vivo azotan rudamente el cutis, es necesario garantirse. Las manos se refugian en los guantes, la cara tras el tul. Pero acontece que, a pesar de las precauciones tomadas, el cutis sufra por contacto de estos elementos; se altera el color de la parte afectada y es necesario recurrir a algún tratamiento para volver a adquirir la blancura de nuestra tez. Se indica como medio eficaz para este inconveniente la aplicación de la siguiente fórmula que cada uno puede prepararse en casa. Poner en un frasco el contenido de una copa de agua de rosas, dos cucharaditas de glicerina, una cucharada de agua colonia y una cajita de Savilia porfirizada, que se vende en su envase original. Personas que probaron este original producto quedaron encantadas de su eficacia.

CONMOMERACION DE LA FIESTA DE LA RAZA



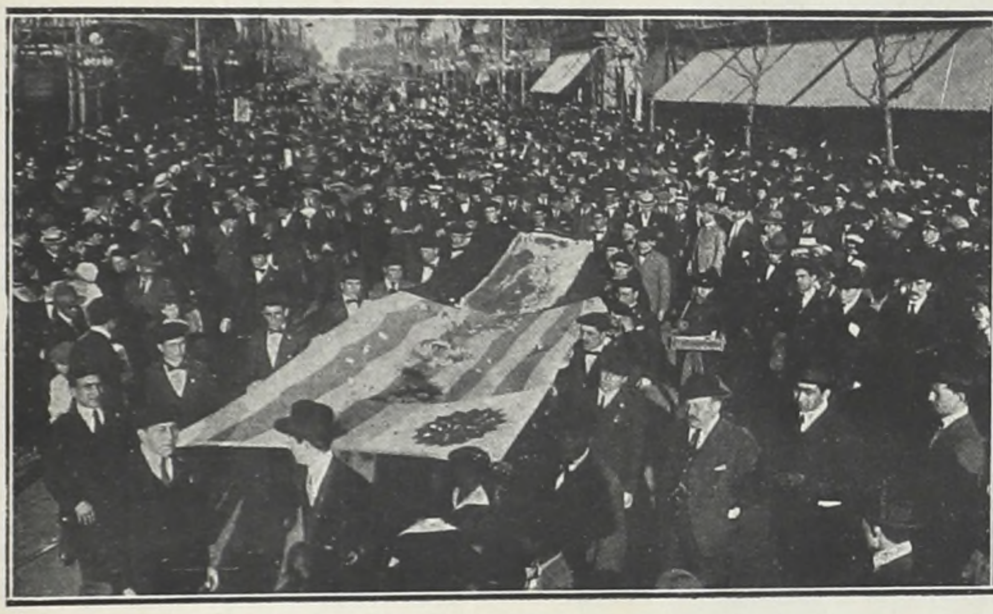
La gran manifestación desfilando por la Avenida 18 de Julio



Baile en el Parque Hotel.



Comisión organizadora de la gran manifestación en honor de España



Casa de Galicia



El Centro Germania en la manifestación



Grupo de señoritas que participaron del baile celebrado en el Centro Gallego



Concurrentes a la fiesta desarrollada en el Club Oriental, en conmemoración de la fiesta de la Raza



En la Sociedad "La Criolla"

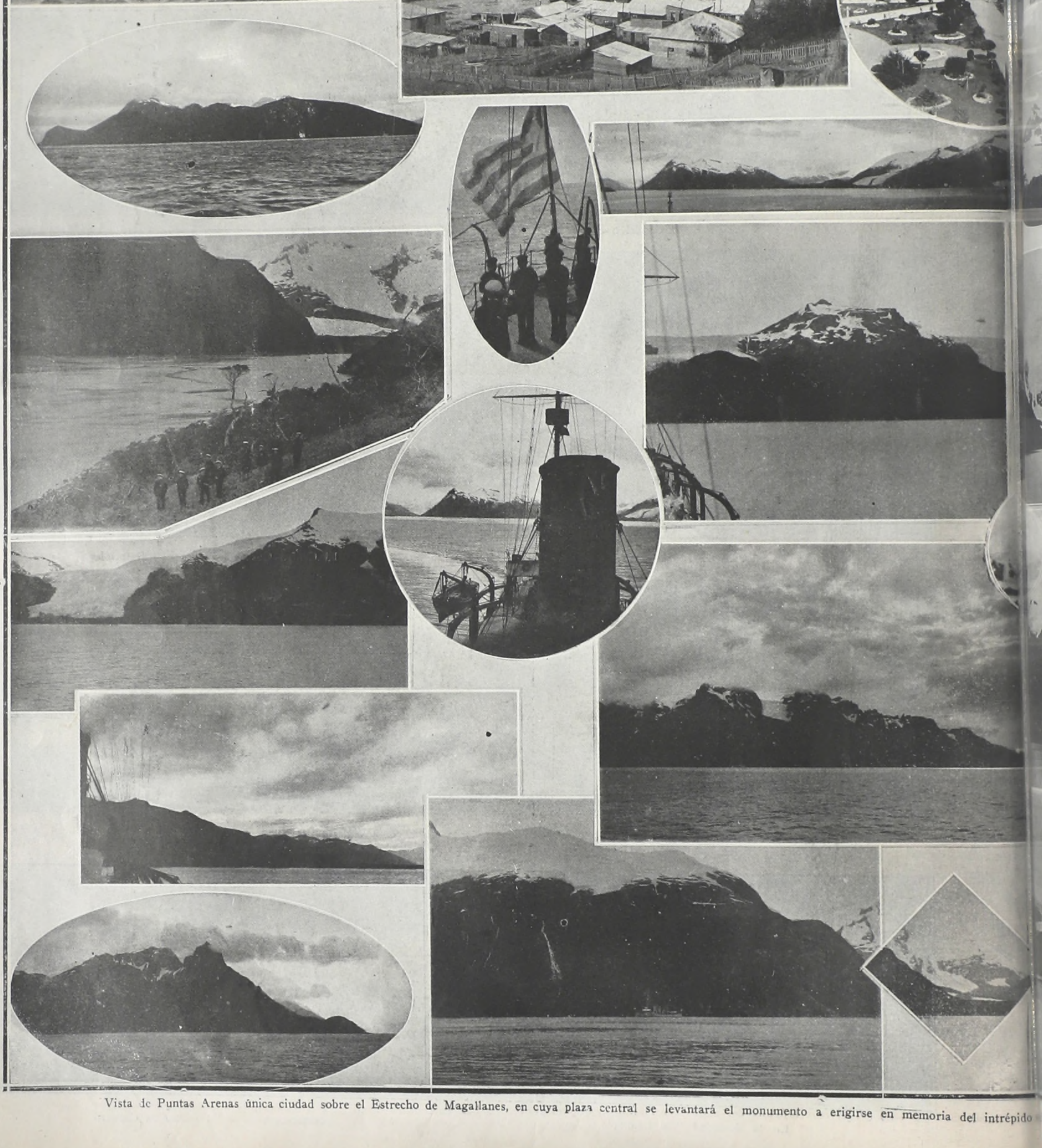


Conmemoración de las fiestas en Capurro

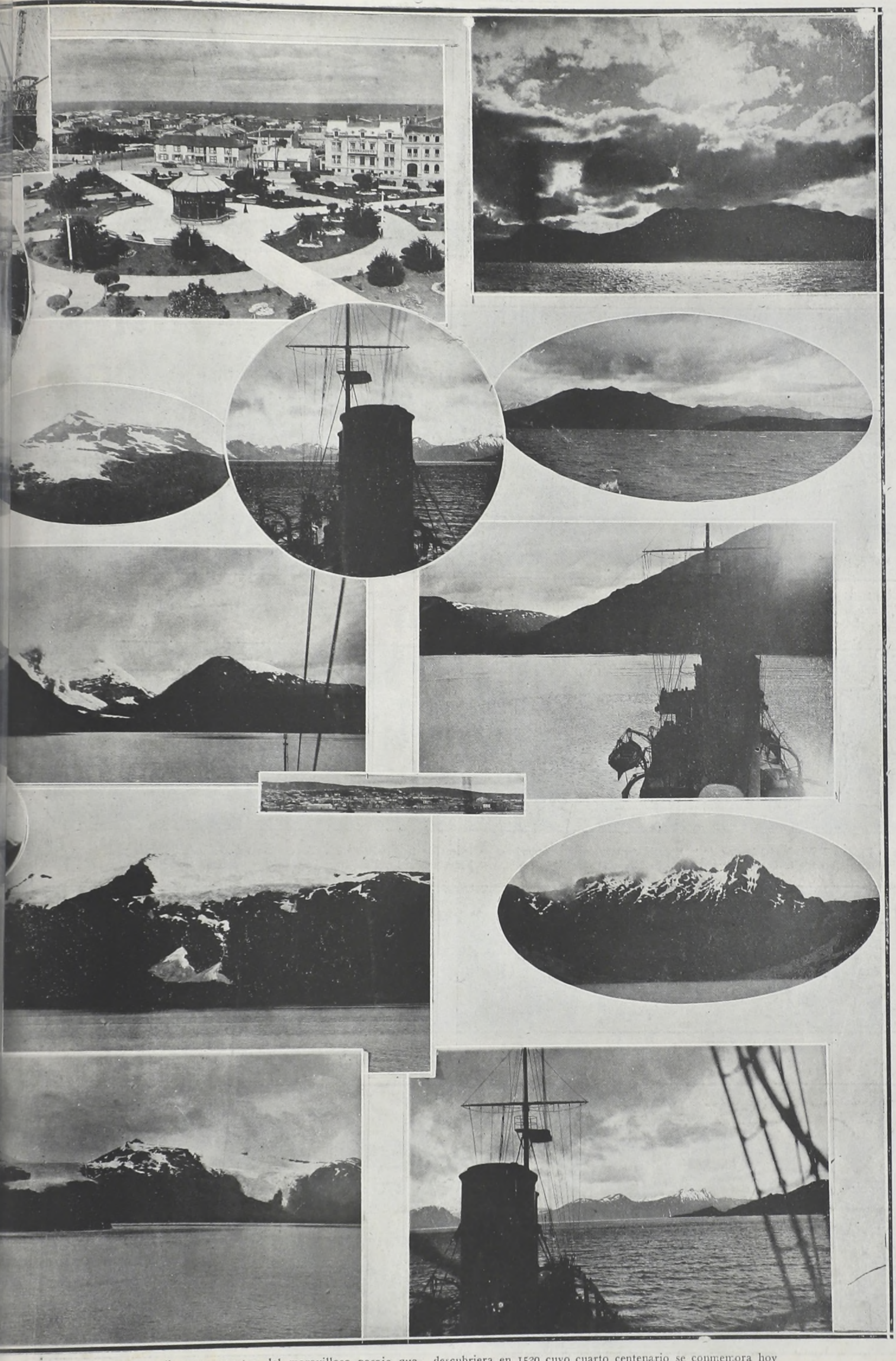
4.° Centenario del Descubrimiento del Estrecho de Magallanes

1520 - 21 DE OCTUBRE - 1920





Vista de Puntas Arenas única ciudad sobre el Estrecho de Magallanes, en cuya plaza central se levantará el monumento a erigirse en memoria del intrépido



Fernando de Magallanes y diversos aspectos del maravilloso pasaje que descubriera en 1520 cuyo cuarto centenario se conmemora hoy

HOMENAJE AL Dr. GOLFARINI



El Dr. Golfarini y el Presidente de la República, despúes de haber recibido el título de Cirujano Mayor del Ejército.

Coronel Argentino Antonio Pardo

Dr. Juan Angel Golfarini

Capitán Argentino Domingo Capella

El Presidente de la República despidiéndose del doctor Golfarini en el Hospital Militar



El Dr. Golfarini en compañía de médicos y practicantes durante su visita al Hospital Militar

General Robido, Presidente del Centro Guerreros del Paraguay



Recepción realizada por el Centro Militar y Naval en honor del Dr. Golfarini y los delegados argentinos

NOTAS INTERESANTES



El jefe de la Escuela Naval y el Director de la Escuela Artigas con un grupo de alumnos durante la fiesta realizada en dicha Escuela Naval



Teams de Basket-Ball de la Asociación Cristiana de Jóvenes y de la Escuela Naval que realizaron un match en este último establecimiento



Alumnos de la Escuela Artigas visitando la Escuela Naval



Ejercicios físicos realizados por los atletas de la Escuela Naval y de la Asociación Cristiana de Jóvenes



Grupo de alumnos que tomaron parte en el 2.° Torneo Interno de Atletismo organizado por el Colegio de la Sagrada Familia



ENLACE
Maruja Martínez Salaverry
Américo Martínez Jaureguy



COMO EL ABROJO

Decis que no te quiero porque a otras chinas
Les converso de amores y me alboroto
Esas scn de mi vida duras espinas
Que defienden y cuidan tu tierno broto.

Y tené presente que esas espinas
Que defienden y cuidan a tu capuyo
Han nacido en estiercool y son indinas,
Pero todas nacieron para bien tuyo.

Para andar por el campo y arriar ovejas
Con cualquier yegua gorda marcha sin pena
Pa correr en la penca y hacer pareja
Es la mejor yegua la que se enfrena.

Así voz, no te aflijás que la carrera
Si la corro es contigo porque nos chuza,
Te he encontrado canillas de parejera,
Y un andar de venada que me engatuza.

Pa decir las verdades no ando con trancas
Y digo que tengo espinas y como el abrojo
Me le enriedo a la cola de las potrancas,
Mas germino en el humus de un buen rastrojo

Así que si a la cola me ves prendido,
De alguna potranca no le des creencia
Que es porque ando de viaje buscando el nido,
Enredau a las cerdas de mi indolencia.

El hijo del viejo Pancho.

R MAS

Por más que intentes, con tenaz empeño,
Alejar de tus horas el quebranto
Siempre mi nombre turbará tu sueño
Y hará que anegue tu pupila el llanto.

Por más que intentes disipar la huella
Que dejara en tu ser a mi pasada,
No harás que muera la radiante estrella
Que encendí, de tu vida en la alborada.

Yo seré para tí lo que antes fuera:
La sombra inseparable de tu vera,
El señor absoluto de tus horas,

Que con recuerdos del ayer repueblas,
Un vestigio de aurora en tus tinieblas
Y una eterna tiniebla en tus auroras.

Omar Odriozola.

MIRANDO A UN NIÑO EN LA PLAYA

Juegas en la arena,
juegas y trabajas afanosamente.
Y cuando los vientos o algún distraído paseante
destruya tus lindos castillos, tus barcos, tus puentes
construídos con tanto cariño
no tendrás ni una lágrima
ni sentirás tristeza
ni alterarás el ritmo de tus nervios
y empezarás de nuevo — sonriente —
tu juego, tu trabajo.

Ah!... mañana, cuando ya seas hombre
y hayas construído afanosamente
con tus pensamientos, con tus ilusiones
alcázares de dulce poesía
y luego el Destino como un viento adverso
haga que tus sueños cual débiles briznas
giren en desorden entre las tormentas
entonces,
brotarán de lo hondo de tu pecho herido
lágrimas ardientes, dolorosos cáusticos
de tus alegrías;
y entonces ¡entonces!
no podrás de nuevo comenzar sonriente
tu juego, tu trabajo.

MARIO MENENDEZ.

S UN SEÑOR HONESTO...

Este señor que pasa con su vientre gigante
sus botas bien lustradas, su enorme partagás
es un señor honesto: presta al quince por ciento,
duerme cuando le place, come siempre demás.

Este señor que tiene su "Pac kard" confortable
con el que por las calles va a gran velocidad
es un señor honesto: presta al quince por ciento
pero es capaz de buenas obras de caridad.

Cuando llega a su lado algún chico andrajoso
sabe extender su mano, roja cual su nariz,
y decirle: "retírate que ensucias con tu roña
toma estos cuatro cobres y corre a ser feliz"
Este señor tan calvo, tan rojo, tan ventrudo

gasta en vino y cigarros, tendido en su diván,
lo que en el mundo infecto de un sucio conventillo
no se toma de leche ni se come de pan!

Pues... este señor tiene su conciencia tranquila.
Oh! no dudeis que el tiene su conciencia también.
¡Y come y bebe y fuma seguro de que ha hecho
más que buenos negocios muchas obras de bien!

MARIO MENENDEZ.

POR LOS NAUFRAGOS

Señora, vos,
ofrecedle una novena
por los náufragos a Dios.

Sonríen vuestros hogares
Bajo la tarde serena....

Y, en los mares
que presagia lontananza,
— juguete del viento airado —
defallece la esperanza
de un velero abandonado.

¿Oís un trueno lejano?
¿veis una siniestra nube?
¿sentís un clamor humano?
que en alas del viento sube?

Señora, con vuestra ayuda,
puede llegar hasta Dios.
Su misericordia acuda
y aplaque la mar sañuda
por gracia de vuestra voz.

Esos ayes angustiados
que pueblan la lejanía
con acentos apagados
por la borrasca bravía,
son los gritos de agonía
de los náufragos

Un día,
queriendo burlar los sinos
estelares,
entregaron sus destinos
a los mares;
pero ¡ay! la estrella implacable
que en el cielo se sustenta,
escondida en la tormenta
les persigue infatigable.

Rogad por ellos, vosotros,
los que vivís amparados
de negra desolación.

Oíd: esos desgraciados
tienen vuestro corazón.
Como vosotros, quisieron
ser felices, persiguieron
una esperanza suprema:
¡talvez porque fué muy alto
fué una locura su lema!

Por los ausentes rogad:
¡que bajo los cielos grises
bogan tantos infelices
en medio de la tempestad!

Por el incauto marino
que, sin saber la falsía
de las hondas vió un camino
que a ninguna parte guía
y en un esquife divino
repite sus barcarolas,
sin ver que mueve las olas
la borrasca del destino;
por el viejo navegante
que ha vencido a la tormenta
y en algún puerto distante
las horas pausadas cuenta;
por el que sucumbe ahora,
al son de estos estampidos,
atormentados de olvidos
y de recuerdos:

señora,
alzad la vista a los cielos,
juntad vuestras blancas manos,
y decid santos anhelos
en bien de vuestros hermanos.

¡Pedid paz! El cielo atruena
un bramido amenazante,
se oye un sollozo distante
que la augusta sombra llena.

Señora, vos
ofrecedle una novena
por los náufragos a Dios.

Francisco Bustamante

Cuando llora la mañana...

I

Lágrimas que dió la aurora
Para llorar la mañana,
En la soledad lejana
Que a una noche rememora.
Por eso cuando colora
La luz, el campo dormido,
Hay un lloro en cada nido;
Y el bosque entero llorando
Parece que está penando
Por un corazón herido.

II

La triste noche del llano
Dilatada entre asperezas
Resurge de las malezas
Y se extiende hasta el pantano.
No queda ya en el lejano
Horizonte circular,
Un astro sin fulgurar;
Una mirada sin velo,
Una pena sin consuelo
Y una rosa sin amar.

III

...Un arroyo que no sienta
De los juncos su lamento,
Cuando caprichoso el viento,
A su paso los violenta;
Y hay un algo que atormenta;
Que al espíritu atemora
Cuando el campo se colora;
Cuando la luz se desgrana
Cuando llora la mañana
Con lágrimas de la aurora.

Victor Fitz Patrick

NOCTURNO

Y vi tus ojos, flor de beleño,
raros abismos de luz y sueño;
ojos que dejan al alma inerme,
ojos que dicen: duerme... duerme...
Pupilas hondas y taciturnas,
pupilas vagas y misteriosas,
pupilas negras, cual mariposas
nocturnas.

Bajo las hondas de tus cabellos
tus ojos dicen arcanas rimas
y tus lucientes cejas sobre ellos,
fingen dos alas sobre dos simas...
. . . .

Oh! plegue al cielo que cuando grita
la pena en mi alma dolida e inerme,
tus grandes ojos de zulamita
murmuren: "duerme"....

Amado Nervo

...EXHALACION

Cayó la tarde y el talmado anhelo
que noche a noche la extensión explora,
busca en vano la estrella donde mora
mi luminoso espíritu gemelo.

Como un ave de luz herida al vuelo,
que al caer bate el ala tembladora
una blanca fotófuga desflora
la comba lapizlázuli del cielo.

¿Es lágrima de un diós ese astro errante?
¿Es "Ella" que dejó su edén distante
para buscarme en la existencia ingrata?

— Tú o sabes oh luna dulce y fría
que trazas, dividiendo noche y día,
tu divino paréntesis de plata!

Amado Nervo

PENSAMIÉNTOS

Toda una ciudad, toda una nación residen en unas pocas personas que piensan más vigorosa e intensamente que las demás. El resto no entra en cuenta.

Anatole France.

• • •

Una nación fuerte nada tiene que temer de la antipatía de los extranjeros; una nación débil nada debe esperar de su simpatía.

Max Nordau.

• • •

Nuestra novelesca indulgencia por los crímenes pasionales, proporciona a los autores de éstos tantas simpatías, que perseguir a un asesino equivale a prepararle un triunfo.

G. M. Valtour.

• • •

Las almas vienen a este mundo trayendo el secreto de una patria lejana. Nacen algunas para regiones de tempestades y de inmensidad. Trataríamos en vano de encerrarlas en el cuadro de una felicidad, aunque embalsamada de flores. Las trae un soplo y otro se las lleva, y a veces son éstas las más suaves, las más deliciosas, las más misteriosas.

• • •

— La esperanza es el castigo de la razón.

— Si la esperanza es el camino de la felicidad, vivir no es más que estar en el camino.

— Las esperanzas no son las cosas sino el color de las cosas.

La esperanza... es indudablemente el único dinero con que puede comprarse la felicidad.

— La vida no es más que una inmensa antesala. El jugador espera su carta, el hombre político espera su turno, el amante espera vengarse, el pobre espera ser rico, el rico espera ser más. Todos esperamos algo.

— La esperanza es fé de los deseos.

— Todas las esperanzas humanas me parecen reflejos más o menos confusos, más o menos lejanos de una esperanza suprema. Son los ecos de una felicidad misteriosa que nos llama desde muy lejos. Por eso la esperanza es siempre risueña, brillante y azul como el cielo.

— ¡Qué sólos nos encontraría la muerte si la esperanza no se quedara a recoger el último aliento de nuestra vida.

José Selgas.

• • •

Por más arriba que le coloquemos no es el arte el que corona la cima de la vida humana. Esta ostenta en sus más altas cumbres el dominio espiritual y la región de los santos. Los que aparecen en esas cimas se nos demuestran bañados en la luz del más allá e impregnados de influencias sobrenaturales. Esas luces y esa influencia dánles un misterioso poder de reflejar en otras almas aquella luz que las inunda.

• • •

Una preocupación que disminuye la luz de verdad que el alma posee, ¿es otra cosa de una sombra? Todas las opiniones ajenas de que tanto nos preocupamos, todos los diceres, los juicios humanos que tanto se jactan de ser justos, y tan alejados de la justicia, son otras tantas sombras.



VESTIDOS PARA NUESTRAS NIÑAS

Tiempo hace que no hablamos de lo que la Moda prescribe para las niñas de poca edad... Es tanto y tan variado lo que ella sugiere para la indumentaria de la mujer, en lo que a traje, tapado y sombreros se refiere, que poco tiempo deja para ocuparse de la "gente menuda", que



no por eso ha de vestir mal. Muy al contrario: hoy más que nunca, las mamás presumen con el atavío de sus pequeñas casi a la par que con el suyo propio, teniendo para ellas siempre en el guardarropa un lindo vestido de fiesta, dos o tres para la calle, un tapado de gran abrigo, otro más liviano, y por lo menos dos sombreros.

Los vestidos que ofrecemos hoy para niñas un poco crecidas, han sido elegidos entre los más sencillos... Es el primero de ellos una hermosa combinación de jersey blanco y azul marino. La pollera, completamente plegada está unida por una banda lisa y plana al corsage, de corte recto, adornado únicamente por pequeños bolsillos azules, termina la manga que es bien corta, una banda azul, idéntica a la que une la bata y la pollera con presilias y botones como se observan en la parte inferior de corsage. Este trajecito es lindo y práctico, porque puede ser lavada fácilmente la blusa, si se hace separada de la falda.

El segundo modelo es de un tejido blanco, a rayas rojas y negras. Las rayas dispuestas en sentido diferente, de manera que ellas mismas formen un adorno. Nótese la manera original como están colocados los botones, de los cuales, algunos rodean el cuello y otros marcan la cintura, mientras los últimos van colocados por debajo del talle.

Muy práctico y gracioso es el tercer traje, que lleva un saco muy original. La pollera es de lana escosesa, completamente plegada y muy corta. El saquito, bien recto, confeccionado en taffetas azul está guarnecido en su borde, por pequeños "glands" de seda tejida. Un cuello volcado del mismo género que la pollera, completa el bonito conjunto, mientras en el borde de las mangas, solo se ven los "glands" de seda que bordean el saquito.

Otra combinación muy acertada para traje de niñita y que es aparente para la época del calor, consiste en una pollera de foulard floreado, en el que prevalezcan los colores claros, y un corsage cortado en taffetas color rosa, bordeado de negro que se cruza bajo el talle y viene luego a anudarse en un costado. Un sombrero de organdi, completamente plegado, lleva por único adorno una estrecha cinta de terciopelo negro, con caídas muy largas.

Nunca la moda fué más sentadora ni más práctica que en los trajes que se hace llevar a las niñas en este momento, en las tonalidades un poco vivas del azul, rojo, violeta y verde. En lo que respecta a la higiene, los vestidos sin cuello y con manga corta son los que les convienen, pues los dejan en libertad para correr y respirar a gusto. En otro tiempo, el niño o la niña a quien se quería vestir con elegancia, iba siempre vestido de blanco hasta cierta edad, desde el sombrero hasta el calzado y lo mismo durante la estación del verano, que en la de invierno.

Lo que se nota especialmente en los modelos de modistos que se ocupan con preferencia de niños, es la gran sencillez de su hechuras. Bien es verdad que, en polleras que miden a veces cuarenta centímetros de largo y batas que miden a veces la mitad, no hay espacio para muchos adornos ni combinaciones.

Nexilb.

LAS MODAS Y SUS EFECTOS



Cómo serán los hombres en el año 2000 a causa del desarrollo anormal debido a los reloj-pulsera.

IRONIA DE PRINCESA

Habiendo sido recibido en audiencia particular por cierta princesa un hombre muy tonto y muy pedante, decía:

— Yo habría hecho una gran fortuna en el mundo sin mi maldita timidez, sin mi ridícula modestia...

— Por Dios — interrumpió S. A. —, sea usted generoso, no maltrate a los ausentes.

UN CUESTIONARIO CURIOSO

Un periódico inglés ha planteado el siguiente problema: "En caso de incendio, ¿a quien deberá salvar primero una mujer, a su marido o a su perro?"

Suprimiendo nombres, daremos algunas respuestas:

Una lady. — Sin la menor duda, yo salvaría al perro.

Un autor dramático. — De tal modo ama mi mujer a los perros, que no me atrevo a plantearle el problema.

Un escritor. — Si la mujer duda, el marido saldrá ganando con quemarse vivo. Ello es preferible a vivir con tal esposa.

Un sir. — Mi mujer dice que eso depende de las cualidades del marido, y yo creo que las mujeres salvarían al marido, porque éste no paga impuesto alguno y los perros sí.

Un militar. — Como un perro y un marido son dos animales, la mujer ti[...] zón escogiendo al que le parece [...]

Un Obispo — El problema es a[...] la mujer "debe" salvar al marido.

Un escritor anónimo. — La mayo[...] de las mujeres no podrían mant[...] acicalar al perro si el marido pe[...]

Un deportista. — El instinto natu[...] varía a la mujer a salvar al perr[...] que es el más pequeño... generalm[...]

Una escritora. — Se debe salvar [...] rido, porque mientras es facilísim[...] prar o adquirir otro perro, los m[...] escasean cada día más, sobre todo [...] tos tiempos de reivindicación del s[...] para las mujeres.

Una tendera. — Hay que salvar [...] rido porque el perro no puede all[...] ni vestir a la mujer.

La mayor parte de las plumas qu[...] la humanidad procede de Birmin[...] cuyas fábricas lanzan al mercado [...] millones de plumas cada semana [...] pleando en su fabricación más de [...] neladas de acero.

En 1849, la industria de las p[...] cuyo origen se remonta a cerca [...] siglo, proporcionaba trabajo a 2.000 [...] rarios, que producían 65.000 grues[...] manales; en 1886, la producción [...] aumentado hast 160.000 gruesas, o [...] trece millones de plumas. La capa[...] productiva de los inmensos taller[...] Birmingham ha seguido aumentando [...] ra llegar a la enorme cifra que [...] arriba señalamos.

Fromentin dice del silencio: "E[...] lencio es uno de los encantos más [...] les. Comunica al alma un equilibrio [...] no conoce aquel que ha vivido sie[...] en el tumulto. Lejos de agobiarlo lo [...] pone a los pensamientos ligeros; [...] que representa la ausencia de ruido [...] mo la obscuridad resulta de la aus[...] de luz; error, si fuera dado comp[...] las sensaciones del oído con las d[...] vista, el silencio que se difunde en [...] grandes espacios es más bien una [...] percepciones más claras, nos abr[...] perceciones más claras, nos abr[...] mundo de los ruidos infinitamente pe[...] ños y nos revela una extensión de [...] desconocida.

Lucía Félix Faure Goyau

• • •

Debemos procurar, en cuanto sea p[...] ble, dice San Francisco de Sales, o[...] en los espíritus como obran los áng[...] por inspiraciones suaves y graciosas.



El arte de la edad de oro.

...ablar del arte de la Grecia ... Roma antiguas, se nos vienen ...mente a la memoria las in...ables obras atesoradas en ...eos de Europa, representan...es de la más perfecta con...n del arte de todas las eda... maravillas que vienen a re... la edad de oro de Atenas o ...lendores de la Roma impe-

...ea de que es posible emplear ... de Grecia y de Roma en la ...ión del hogar moderno, es ...e no se le ocurre a casi na...es aquellas obras nos parecen



...ado remotas, acaso totalmen...osibles de obtener ...embargo, es posible y aún fá...obtener bellos ejemplares del ...ásico de los antiguos, que aún ... no son las obras maestras ... museos, como es lógico, son ...ares valiosos que constituyen ...os objetos decorativos. Y lo ...recerá por cierto sumamente ..., estos objetos se consiguen ...ropa a un precio considera...te inferior al que exigen las ...s de arte, por las obras de ...res modernos de renombre. ...aralmente, no hay que ser de...lo exigente, ni preocuparse ...s huellas que el tiempo ha ... inevitablemente en ellas. ...uando el mármol pueda tener ...fecciones y el bronce estar co... en ciertos puntos, esas hue...l tiempo no consiguen siquie...urecer su belleza. Y para los ...iran esos objetos, sin elimi... parte sentimental esas vene... huellas del tiempo, contribu... hacerlos más gratos al cora-

Las obras de los grandes maestros de la escultura griega, como Fidias, Praxiteles y otros, no se obtienen a ningún precio, porque esos artistas ocupan en la escultura helénica, una posición semejante a la que alcanzaron más tarde Rafael y Rembrandt, en la época del renacimiento de la pintura. Por supuesto que nadie mira tales obras desde un punto de vista puramente decorativo, pero las obras de sus contemporáneos de menor renombre, asi como las de centenares de artistas que en los siglos sucesivos los tomaron por modelos, son relativamente abundantes.

Curiosa estadística.

Un colega bonaerense trae los curiosos datos que anotamos aquí, sobre los movimientos aproximados que cuesta a una mujer el mantener la irreprochabilidad, durante tres o cuatro horas de estada en la calle, incluso visitas a tiendas, y te:

Miradas al espejo (distintas clases, tamaños y lunas): 25; miradas en los cristales de las vidrieras: 60; estiramiento de guantes: 12; cuidado de que los alfileres no escapen de su sitio: 10; humedecimiento de los labios: 30; afirmación especial de la pechera con un tironcito: 5; llevada de las manos a las horquillas que sostienen el velo: 18; reposición de polvos (muy discreto): 2; enderezamiento de las cuchillas de las medias: 2; lustrada furtiva de zapatos, restregándolos contra la parte posterior de la pierna: 6; imprevistos, con respecto a carteras, cuellos, pliegues, etc.: 50. Total de movimientos: 210.

Lo que nos hace deducir que, si después de dos años de esta táctica para mantener la irreprochabilidad callejera, este fervor estético alcanzará el premio de un esposo, este esposo representaría, en el supuesto de que la irreprochable hubiera salido a la calle nada más que dos veces por semana, cerca de 45 000 movimientos "ad hoc".

PINTURAS Y ESCULTURAS
Como adorno del hogar

Las familias modestas, que no pueden adornar sus salas, con alguna que otra obra de arte o con buenas imitaciones de ellas, deben dar la preferencia a las porcelanas y cerámicas modernas, evitando la exhibición lamentable de imitaciones de cuadros, conseguidos las más de las veces en "bric-a-bracs" y fabricados con pintura industrial que los pone al alcance de todos los bolsillos.

Sin embargo no todas las casas, ya sea por su capacidad o por su distribución, pueden adornarse unicamente con vasos, platos murales y "potiches". Este género de ornamentos requiere aposentos pequeños y no muy altos de techo, a fin de que no se diluyan los motivos decorativos en un ámbito desproporcionado. La nota fina e intima no puede obtenerse, por otra parte si el mueblaje, con sus lineas tranquilas y parcas y el empapelado uniforme, no evita "l'enconbrement decorativo", concurriendo a la armonía general. En una sala estilo Luis XV o "Imperio"—más o menos puros—las porcelanas holandesas modernas, por ejemplo desentonarían tanto como una panoplia en un "boudoir" o una "chaise longue" en una capilla.

Hay que advertir también que cuando se habla de alhajas lógica y decorosamente una casa, no basta con resolver lo que conviene a la sala o al comedor, únicamente. Este es un error de criterio muy común por desgracia, en muchas casas de familias, aún cuando en eso, como en todo, se hayan hecho grandes progresos en los últimos años. Cuando se habla del interior, del "home" atrayente y simpático, se sobreentiende todos los sitios en que nuestra vida íntima debiera transcurrir plácidamente. Sin embargo, no siempre es así. Cuantas casas tienen sus salas y escritorio donde solo se pasan pocas horas del día, medianamente confortables y presentables, mientras el resto de las habitaciones, aquellas en que verdaderamente se desenvuelve la existencia cuotidiana, quedan abandonadas e inospitalarias... Cuantos habitués de los clubs y de bars, no lo son unicamente porque, apesar del afecto familiar, la casa no los atrae y retienen con su confort y su coquetería? La casa, el "interior" lo constituyen también entonces, el vestíbulo, el patio o "hall"—según los casos—y el siemple corredor interno. En los dos primeros, es decir en el vestíbulo y en el patio, ni la porcelana ni la cerámica resolverían el caso.

Si se trata de alhajar salas muy ámplias o espacios libres dentro del inmueble, y hay que elegir el elemento decorativo que les venga bien, la escultura resulta el más indicado. Ahora bien: con la estátua ocurre lo mismo que con el cuadro, esto que es preferible no colocar estátua alguna, que adquirir uno de esos armatostes escultóricos, a base de marmolina o de "petit-bronge" que encierran todos los hogares y que constituyen de por si, un atentado contra el buen gusto.

COSTILLAS DE POLLO A LA CREME

Después de sazonar con sal y especias los padazos de pollo, se adoban durante algunas horas en vino de Oporto y se saltan en manteca, arreglándolos, sobre crostones fritos a la manteca y condimentadas con una salsa demi-glacé, con esencia de aves hecha con los residuos de los pollos y una buena rebanada de trufas sobre cada una, a la que se pondrá una guarnición de champiñones a la crema y alcahuciles.

SALSA DEMI GLACE

Se mezclan los residuos de las aves con legumbres y se les hace dar el jugo, remojándolos con un vaso de vino blanco, y se concentra añadiéndole grasa de ternera y salsa de tomate. Se deja cocer durante un par de horas y se pasa todo por tamiz, después de lo cual se liga con pan tostado y rallado, se reduce a la mitad, se pasa nuevamente y se le añade el Oporto.

LA ROSA

Atardecer de fines de Agosto. Llega el otoño. El sol se pone. Un chubasco repentino, sin relámpagos ni truenos, acaba de pasar sobre la llanura. El jardín, frente a la casa, arde y humea bañado en el incendio del crepúsculo y en el agua del recinte diluviar.

Ella, sentada a una mesa de hall, mira al jardín obstinadamente, a través de la puerta entreabierta.

Yo sabía lo que en ella pasaba entonces; sabía que trás de breve vacilar iba a abandonarse al impulso contra el cual no lucharía ya... Se levantó bruscamente, salió al jardin y desapareció.

En el reloj sonaron una hora, y otra.

Yo también salí entonces de la casa, y crucé la avenida que ella había seguido: la adiviné sin vacilar un instante.

Oscurecía, y, con la proximidad de la noche, la arena del sendero húmedo huía a trechos intensamente. A pesar de la niebla difusa, vi en el suelo un objeto. Me incliné; era un botón de rosa, entreabierto. Hacía dos horas, apenas, que lo había visto sobre su pecho.

Recogí cuidadosamente la florecilla caída en el lodo, y, de regreso a la casa, la coloqué en la mesa frente a su sitio.

Ella volvió al fin, y con paso rápido atravesó el hall y sentóse de nuevo.

Su rostro era más pálido y al mismo tiempo más animado. Inquietos, con una turbación alegre sus ojos, bajos y como empequeñecidos, miraba de aquí para allá.

Notó la rosa la tomó entre sus dedos, miró sus pétalos marchitos y sucios, me miró a mi, y en sus ojos, fijos repentinamente, brilló una lágrima.

—¿Por qué?—le pregunté.

—¡Esta rosa aquí! ¿qué ha hecho usted?

Quise contestar con una frase mía.

—"Se lavará con sus lágrimas"—dije subrayando mis palabras con tono significativo.

—Las lágrimas no lavan—contestó ella.—Las lágrimas queman y volviéndose a la chimenea arrojó la flor en la llama que moria.

—E fuego la quema mejor—añadió, no sin cierta audacia, y sus ojos hermosos, húmedos todavía, rieron atrevidos y felices.

Comprendi que era ella quien ardía.

Ivan Turguenef.

LA PAGINA DE USTEDES



Toda colaboración para ser publicada en «Página de Ustedes», deberá venir acompañada de CUATRO timbres de correo, sin inutilizar, de cinco centésimos cada uno.

Todas las colaboraciones que se rem para ser publicadas en esta págin deberán exceder de treinta palabras, ir so tirmas o pseudónimos.

La mujer de mi ideal



Enamoradísimo de una simpática rubiecita Totorence. Sus iniciales E. C. Conocí el año 1919. Si sus encantadores ojitos recorren estas líneas y dignarase contestar por esta revista a **Rubio que espera.**

Soy un joven educadc y desearía entablar relaciones con una joven de 15 a 17 años. Si entre las bellas lectoras existe alguna con igual deseo, conteste a **Porvenir.**

Mi ideal es un imposible; amo apasionadamente una simpática morochita de las costas de San Juan, que lleva por nombre, en género femenino, el nombre de un día de la semana, y una R. la inicial de su apellido, muy conocido en aquella zona conteste a **Corazón apasionadc.**

Es una nena, buena, laboriosa, alegre inteligente, como creo no hay dos. Sus iniciales, M. F. Tiene 4 hermanos, F. está en el Durazno. La adoro con locura y... ella ignora.—**Morocho crespo.**

Morocha gordita que estaba con un niño, el 2 de Octubre, consultorio médico. Por favor, conteste por esta página a—**El de lentes.**

Mi ideal lo constituye una mujer que sea inteligente, modesta y sincera, despojada de todo convencionalismo social, la cual no he podido hallar hasta ahora. Difícil es encontrarla.—**Fierce.**

La que en mi tierno corazón abrió profunda llaga es una hermosa joven de furtiva mirada, alegre y simpática, vive en la calle Victoria a la altura de Cuñapirú. Al pasar por la puerta de su casa me dirigió unas miradas tan profundas que parecían decirme te quiero. Espero que si sus fascinadores ojos leen estas líneas se digne contestar a **Rubio Enamorado.**

Simpatiquisima morocha, cajera escrt. Paysandú... iniciales J. E. M. Sus encantadores moditos me tienen loco. — **El morccho que la adora...**

Enamorado de una jovencita, que de paso por Mosquitos tuve la dicha de verla, sus iniciales son A. y G. Conteste a **R. Z.**

Morcchita de lindos ojos, ya sabes cuanto te quiero; vives calle Independencia en Pando. A. P. contesta a **Morochito de Pando.**

¿La mujer que me es ideal? La que sea viuda o soltera pero de 25 a 30 años. Que sea religiosa y aborrezca las cuestiones de ideas avanzadas. Que sea rubia o morocha, pero sí uruguaya. ¿La encontraré?—**Reis.**

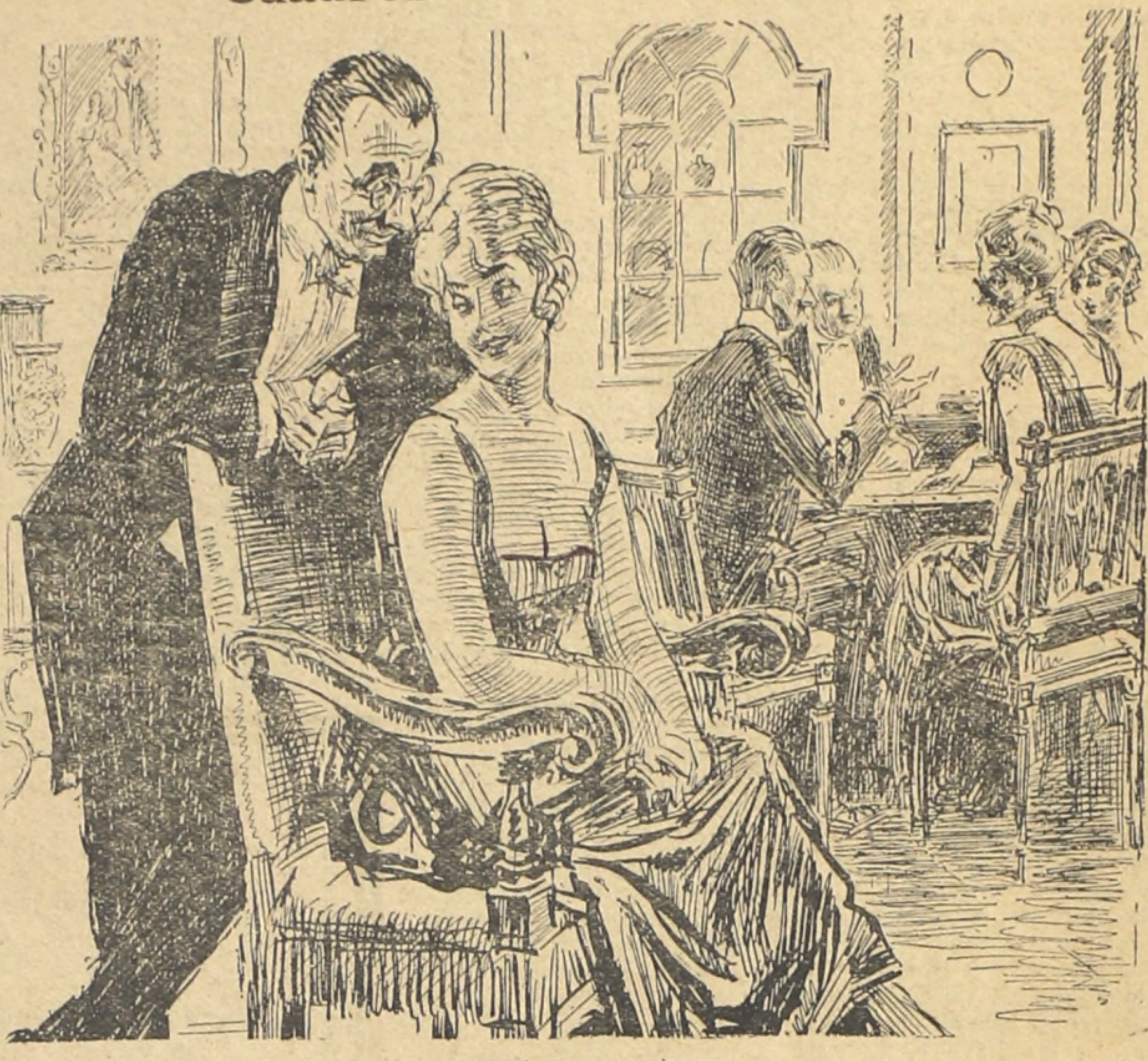
Estoy enamorado de una jovencita estudianta, viste de negro, sus iniciales son E. C., pasa por Charrúa a las doce, con dos amiguitas y vive en Canelones entre Requena y P. ¿Estará comprometida?—**El de E. A. y Charrúa.**

Completamente enamorado de la simpática profesora de corte de Mos..., me han dicho está comprometida si no es verdad conteste a **Viajero minuano.**

La mujer de mi ideal, es una rubia que pasa diariamente por frente mi casa. Vive cerca camino Colón No está comprometida.—**Un almacenero.**

Enamorado preciosa joven que miércoles 6 entró fiambrería 25 de Mayo Ituzaingó, acompañada otra joven. Tomó tren para Sayago. Sería tan amable de contestar a. —**Edad Treinta.**

Cuadros de la vida — *por Gibson*



El. — Sí, prefiero hacer el amor a una mujer hermosa, que jugar.
Ella. — Entonces, a Vd. no se le importa nada perder?

Esquelas



Para Tita Lizá. — He pensado escribirte, pero, me detiene el temor de disgustarte ante los tuyos. Contéstame por medio de esta sección. Ten en cuenta que el que calla otorga. — **P. de Deportes N. 7.**

Boheme. — Seré yo, la sordo-muda, que tanto hace sufrir a Ud.? Si fuera así, perdóneme; igual que usted, ¡sufro tanto! — **Hera.**

A Newton. — Tengo 18 años y reuno cualidades exiguidas; si le intereso conteste a. — **Lilí.**

5 de Agosto. — Por casualidad vino a mis manos, Mundo Uruguayo de esa fecha. Deseo saber iniciales, u otra seña "**inequívoca**" de quién en ese número escribió a. — **Bebita.**

A Doctor X. — Tengo 18 años soy bonita, sencilla y buena, es decir reuno cualidades exiguida por Ud., si le intereso. Conteste a. — **Venus.**

A Niní. — Encantadora Niní. Como tu lo deseas soy yo el término medio en todo. Si quieres te corresponda contesta a. — **Medio comerciante.**

A caburet. — Sea más esplicativo. ¿Hay tantas morochitas en la Nueva Sirena. — **Las morochitas.**

A maquinista. — Permítame meditar. Va extinguiéndose en un corazón aquella duda que dejo en él. Solo digo que amo... y es bastante. — **China.**

A ojos Negros y Verdes. — Somos dos jóvenes amigos que corresponderemos al amor que Uds. atributan, y deseando tener relaciones esperamos se sirvan indicarnos lugar para poder verlas. — **L. F. R. M.**

Bloud — Si quiere conocerme, escriba más extensamente a—**Clear.**

Alma Blanca — Yo soy J. N., aquel Niragub que siempre ha contestado a sus amables esquelas. Deseo conocerla. Señáleme hora y lugar para una entrevista.— **J. N. Niragub.**

A los del Imperial. — Quisiéramos jóvenes atletas y simpáticos obtener más datos para entrevistarnos cuanto antes ya que nuestro corazón será muy pronto de Uds. si es cierto lo del "amor grande y sincero". — **Bessie, Peral, Helen Magda.**

Ojos Negros y Verdes—Somos dos amiguitos minuanos, de buen proceder, nunca tuvimos amores. Desearíamos encontrar dos amiguitas como Vd. para formar un hogar feliz, si les interesa dén datos por esta revista, y nos entenderemos.—**Rubio y Morocho.**

A. Rosa S. — Yo he sabido lo que pasa en sus amores. ¿Por qué me desdeña queriéndola tanto? Todavía le perdona con el desengaño recibido. No sea cruel. ¿Venceré?—**Uno que espera.**

S. I. H. — Mi dirección? Por esta revista, mande datos necesarios para entrevista y en esta forma no tardará saber causas que motivan mi incertidumbre; deseo hablar, escríbame.—**Atrevido.**

A la rubia del 17 — ¿Se acordará del morocho de azul que la miraba con exigencia antes de bajarse en Colonia? ¿Tendrá inconveniente en comunicarme por esta revista sus iniciales y lugar donde poder verla? Si se acuerda y no tiene inconveniente conteste a la brevedad posible.—**Raúl.**

Colibrí — Todos los días a las doce espero el tren en la calle Sarandí frente a la Gran Casa Spera. Llevo una flor blanca en el ojal. — **Esthercita.**

Flor del Uruguay — Creo conformar tus deseos. Espero me indiques como vernos sin testigos, en la seguridad de que sabré hacerte feliz.—**Cresus.**

Nirvana — Tu me mandas. Espero tus órdenes para realizar el ideal de mi vida. —**Amoureux.**

Boheme — Si no fuera por el amor inmenso que mi alma siente por tí, me rebelaría a S...—**Culpable.**

A Manojito de nervios — Aún me queda una pequeña duda, y Vd. puede sacarme de ella contestando a esta pregunta; ¿Si es Vd. E....a, recuerda a J...o? Siempre que sea Vd. la misma, conteste cuando podremos vernos como de costumbre.— **Elector.**

M T. Enemigos de Cartas — Temo que no sea yo a quien usted se dirije; Teresa me llamo ahora... y de las tardes felices de que usted me habla recuerdo: deseo más explicaciones.—**Nenita.**

Morocho del palco N.º 4 del "Escaycla" — La niña que forma vuestro ideal está comprometida, y pronto será pedida en matrimonio, aunque ella le dió esperanzas olvídelas, y no la moleste.—**El Doctorcito.**

Nena P. — ¿Temes dar dirección por revista? No temas indiscreción, prometo reserba absoluta deseo escribirte; para consolidar aspiraciones. — **19 de Octubre.**

A Gatita de mi vida — ¿Estais en acecho de algún ratón? indicame tus iniciales por si te puedo clasificar.—**Ratoncito.**

Nena — No soy digna. Mi corazón envuelto en fuego abrazador.—**Nena ingrata.**

A manojito de nervios—Leí sus dos últimas esquelas y creo ser yo la persona a quien Vd. se dirige. Ruégole dé iniciales de su nombre y apellido. Conteste a— **Oznerol.**

Boheme — Triste y abatida, gimien amargura, adversa ya la suerte, me ol padecer.—**Culpable.**

Para G. P. G. — Juro amarte has muerte y hace mucho tiempo que no noticias tuyas. ¡No has comprendid te quiero! Ruego si tus divinos ojos estas líneas, escriba a Ramo de vi 11 de Junio.—**Tu negrita.**

Nirvana — Nunca podrá formar juicios de tí, quien tanto te anhela felicidad no se paga con ningún sa cio. Decisión.—**Amoureux.**

Nene — Sí, quería verte, ahora hablar contigo, no te olvido, y te sin temor.**La Nena.**

..**A Heliotropo** — Al enterarme de tra amable esquela os envié de inme una carta dirigida a "H. B.—Minas gún lo indicado en MUNDO URUGU Espero pues que mi envío habrá lleg su destino sin inconvenientes.—La —**Corazón Triste**

Solisence E. T. — ¿No recuerda tas? ¡Qué piba! Iniciales, las sabe, alto, morocho, ojos negros, elegante, mántico, amante viajar por tierra, aire. ¿Y a Vd.? Conteste modo vern **Minuano.**

Gordita interesante — Soy como p sin ser feo. Si sabes amar sin temo que dirán... Dime como vernos a —**Regordete.**

Liertadora de esclavos—¿Sientes de de conocerme? ¿No te arrepentiras? soy esclavo de Nena, no creas soy de dominar, y te lo advierto para que sea tu curiosidad la que te traiga a pues si lograS conocerme serás mi esc por amor...**Abulcacin.**

Vencer o Morir — Disculpada y cor pondo a tu simpatía. No sé si te cono pero veamosnos y filosofaremos en el bro de la vida, y... ¿Quien sabe no esta simpatía naciente la que nos llev la conclusión, de que el beso y la risa la única razón de vivir.—**Filósofo.**

Morocho Cariñoso. — Que desea enc trar una jovencita que sepa amar a trabajador. Creo poseer esas cualida conteste a — **Chiquita.**

El hombre de mi ensueño



Morocho empleado en registro Rincón, F. A. S... es su nombre. ¡ qué haces de nuevo nacer mi cariño, tus profundas miradas si estás, dicen prometido?—**M. O. D. E. S. T. A.**

Tengo inmensa simpatía por un jov que está empleado en la calle Are Grande esquina B. Sus iniciales son A. Todos los domingos va a la feria, ¿re darás. — **Lidia.**

Simpático joven que conocí en cine fensa el domingo 18-8-1920. Deseo ver ¿Recuerda la morochita que le ofre acompañarla? Si lee estas líneas p por Durazno y Gaboto. Conteste a Ram

¿Porque si Dios hace milagros no el corazón del autor del tango "Prosa para que una mirada suya dé vida a alma ilusionada? Contésteme simpáti N. M. ¿puedo tener esperanzas?—**Urquiz**

Mi ideal es el simpático morocho que vi en N. Mehlem. ¿Estará comprometid Conteste por MUNDO URUGUAYO. De dase, no me haga penar más. — **M. Berlín.**

Morocha 19 años, ojos negros vivar chos, bromista alegre, amante al juego a los niños Si le agrado algunos de lectores conteste a **Campesina de T...**

Mi ideal, es un señor de regular eda laborioso, enérgico, de nobles sentimient y libre. Soy huérfana vivo perfectamen de mi trabajo. Solo un esposo de est cualidades me haría feliz.—**Alice.**

Amo al simpático joven que vive en calle Arenal Grande entre R. y B., iniciales son J. D. Con sus palabras d amor ha cautivado mi corazón. ¿Por qu no ha venido a la cita prometida si re cuerda a la que por Vd. sufre? Contest por MUNDO URUGUAYO.—**A su vecini ta A.**

DEPORTES

EL BASEBALL

ɪ juego aquí desconocido, y que pasiona a los norteamericanos

Qué es lo que tiene el baseball ɪa ejercer tal fascinación en el ɪlico de los E. Unidos? y ¿por- ɪ este juego no se ha hecho po- ɪar en otros países?

ɪe puede contestar a un tiempo ɪas dos preguntas: Para el norte- ɪricano el baseball atrae tanto por ɪsencillez como por su compleji- ɪ, y es este segundo aspecto del ɪgo lo que lo hace difícil de com- ɪnder por otros pueblos.

ɪesulta sencillo fundamentalmen- ɪpero tal como lo juegan los pro- ɪionales es estremadamente com- ɪado, y son tantas las reglas que ɪle han incorporado, surgidas de ɪreciente popularidad, que conta- ɪ son las personas que pretenden ɪeer un dominio absoluto de to- ɪ ellos.

ɪos teams norteamericanos han ɪho "tournées por Europa y alre- ɪor del mundo exhibiendo el jue- ɪ En Inglaterra y otros países los ɪectadores se han interesado a ɪdias, pero nunca han pretendido ɪender realmente lo que tal sport ɪnificaba.

ɪo podían comprenderlo, viéndo- ɪ por primera vez, y preferían ɪver al cricket, al football, al ɪnis o a cualquier otro de los de- ɪtes corrientes.

ɪn E. Unidos el baseball se jue- ɪ por toda clase de gente, y es ɪposible calcular el número de ju ɪlores o de teams, visto que no ɪste casi aldea ni pueblo sin su ɪpio club.

ɪas dos grandes ligas profesiona- ɪ son la Nacional y la Americana, ɪndo la primera la más antigua ɪs data de medio siglo aproxima- ɪnente.

ɪomo es imposible conocer el ɪnero de jugadores de baseball, lo ɪtambién dar una idea de la can- ɪad de dinero invertido en este ɪporte que tantas ramificaciones ɪne fuera del terreno mismo, es ɪados, oficinas, personal, fabrica ɪn de artículos para el juego y de ɪiformes para los jugadores.

ɪlgunas de las pistas de las gran- ɪs ciudades representan centena- ɪ de miles de dólares, siendo una ɪ las más notables la del Brush ɪadium, en cuyas gradas de con- ɪeto tienen cabida 30.000 especta- ɪres.

Tan grande como la inversión en ɪas pistas es la cantidad de dinero ɪertida en los jugadores, que en ɪlas las ligas profesionales se ha- ɪn contratados por uno, dos, o ɪs años, obligándose a prestar sus ɪrvicios durante la temporada y el ɪriodo de entrenamiento que pre- ɪde a la apertura de esta.

J. H. Ruth, conocido del público ɪ E. Unidos como el "Babe" por ɪ aspecto infantil, y hoy el juga- ɪr de baseball más notable del ɪundo, fué vendido el año pasado ɪr el Bostón Club de la Liga ɪmericana, al Club de Nueva York, ɪ un juicio que se dice no fué in- ɪrior a $ 125.000. Este es el precio ɪas alto pagado por un jugador en ɪ historia del baseball. Tan impor- ɪnte personaje es este "Babe", que ɪs propietarios del Club lo han ase- ɪrado contra muerte o accidente ɪ la suma de $ 150.000, seguro que ɪbre solamente el tiempo en que ɪ está jugando en la pista, pues ɪonsiderado el baseball como ocu- ɪación peligrosa ninguna compañía ɪuiso correr el riesgo de asegurarlo ɪientras jugase.

El mismo team de Boston vendió ɪ Carl Mays al team de Nueva ɪork por la suma de $ 70.000, y se ɪice que Edward Collins fué com- ɪrado por el team de Chicago en ɪ 50.000.

Estas cifras son extraordinarias ɪero no impresionan más hoy en ɪía, que la venta hace muchos años de Nichael Kelly por $ 10.000, al cual durante cierto tiempo se le conoció como "el Kelly de los 10.000".

Debe consignarse aquí que los contratos de los jugadores les obligan a prestar sus servicios durante toda la temporada, siéndoles pagados íntegros sus gastos de viaje.

Ganan las "estrellas", como salario anual, cantidades que oscilan entre 10 y 20.000 dolares, pero en general los sueldos corrientes son de $ 3.000, sobre poco más o menos, obteniendo los managers de las grandes ligas alrededor de $ 8.000.

De estos el que goza de mayor fama es J. Mc. Graw, manager del Club de Nueva York, conocido donde quiera que se juega baseball como el "Jigante". Mc. Jraw acaba de cumplir cuarenta y seis años, y ha hecho una gran fortuna con tal deporte. Acamista y miembro del Club de Nueva York, y coempresario del Hipódromo de la Habana, percibe $ 25.000 anuales, además de sus dividendos como accionista.

Pero el juego da para todo. En la serie de 1919 se libraron ocho partidos antes de que el Club de Cincimati de la Liga Nacional derrotase al Club de Chicago de la Liga Americana.

A estos ocho encuentros asistieron 362.928 espectadores, y muchos hubieran presenciado la lucha de haber existido un local para albergarlos. Los ingresos fueron de pesos 722.414. De esta gran suma los jugadores repartiéronse $ 260.000, tocándoles a los de Cincinatti pesos 117.000 y $ 80.000 a los de Chicago. Los dueños de los Clubs y las dos ligas se llevaron casi $ 400.000, mientras que la Comisión Nacional, que es el cuerpo director del juego, percibió más de $ 72.000.



El baseball, por supuesto, tiene su parte mala. En los últimos años se ha provocado un gran antagonismo y muchas discusiones entre los dueños de clubs, que han dado por resultado atacar al juego. El reproche de que el público apuesta dinero es inevitable y muchos son los rumores que circularon en años recientes sobre la honradez de los jugadores.

Sin embargo, estos rumores, en general no tienen fundamento, pues un jugador de renombre no se atrevería a perder un partido ilicitamente, dado que estropearía para siempre su carrera.

Existen toda clase de motivos para creer que la actual temporada será la más importante en la historia del baseball, en los E. Unidos, y como este juego hace serios progresos en diversas partes del mundo, muchos creen que está destinado a ser el deporte favorito de todas las naciones de la tierra.

H. R. Ilsley.

DE TODO UN POCO

El troquel que sirve para poner los sellos en cera que ostentan todos los documentos firmados por el rey de Inglaterra, es de plata maciza, y lo guarda el lord canciller.

El valor intrínseco de la plata del denominado Gran Sello, es de unos doscientos pesos oro, a lo cual hay que añadir el costo del grabado, y dada su importancia, si se perdiera o lo cogiese alguien para emplearlo fraudulentamente en documentos falsos, se produciría gran confusión y trastorno en la marcha de los negocios públicos.

Por esta causa siempre han tenido gran cuidado del sello los cancilleres encargados de su custodia, ideando infinidad de escondites y cerraduras para tenerlo seguro. Un lord canciller del tiempo de Carlos II tenía tanto miedo que lo robasen, que lo ponía debajo de la almohada al acostarse. Gracias a esta precaución no consiguieron cogerlo los ladrones, que penetraron una noche en casa del canciller y robaron la maza de la Casa de los Lores y la bolsa del Gran Sello, vacía.

En uno de sus viajes de Nueva York a Liverpool, el vapor "Mauretania", hizo en un solo día 602 millas náuticas, es decir, que obtuvo una milla de ventaja sobre la distancia considerada como el record de la travesía de América a Europa.

El esperanto ocupa un puesto entre las lenguas vivas. Francia y Austria lo tienen adoptado como idioma auxiliar para la guerra y para los médicos, enfermeras y auxiliares de la Cruz Roja. En la Gran Bretaña, se ha iniciado también oficialmente un movimiento en el mismo sentido.

Alemania, antes de la pasada conflagración, era la reina de los aires. Contando los dirigibles existentes y los que tenían en construcción las fuerzas aéreas de las diversas naciones europeas eran el año antes de la guerra, las siguientes: Alemania, 34 dirigibles; Francia, 10; Austria, 6 o 7; Rusia, 5; Inglaterra y España, uno. Hoy las cosas han cambiado!

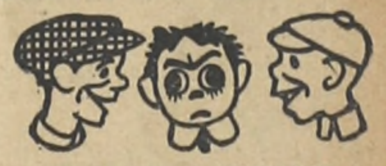
En una de las estafetas de correos de París hay un aparato para recibir las cartas certificadas, las cuales registra automáticamente y da un recibo al expedidor. El aparato tiene una ranura, por donde hay que echar una moneda de níquel de 50 centimos de franco.

El primer buque de guerra de tres puentes que tuvieron los ingleses fué construído y botado al agua bajo el reinado de Carlos I.

En Escocia la ley permite el matrimonio a los jóvenes de más de catorce años y a las muchachas que hayan cumplido los doce, sin necesidad del consentimiento de sus padres o tutores.

Desde algunos años, Honolulu, la capital de Hawai, celebra su Fiesta de las Flores, que por su lujo y elegancia no tiene nada que envidiar a las más brillantes reuniones de Niza y del bosque de Boulogne.

La aplicación de las pieles de rata en diversas manufacturas aumenta considerablemente. El comercio de estas pieles llegó a importar sólo en Inglaterra, durante el pasado año, más de 50.000 libras esterlinas. En Calcutta se ha establecido un gran centro industrial para explotar este negocio. Con las pieles de rata se fabrican, entre otras cosas, bolsillos, guantes y petacas, aplicándose también a la encuadernación de libros.



LA MUJER DE SOCRATES

(Anédota)

Xantippe, mujer de Sócrates, era una mujer insoportable. Un día, en un momento de cólera, tiró al suelo la mesa donde comía su marido con uno de sus amigos. Indignado éste, se levantó y quiso retirarse.

— ¿Qué — le dijo Sócrates reteniéndole —, has olvidado que anteayer, estando en tu casa comiendo, entró una gallina que saltó a la mesa y lo derribó todo, y, sin embargo, no hicimos más que reirnos?

DE TAL PALO, TAL ASTILLA

Agripina, madre de Nerón, consultó a los oráculos sobre la suerte de su hijo, a quien quería colocar en el Trono a cualquier precio. Los oráculos dijeron:

— Nerón reinará, pero matará a su madre.

— Que me mate, con tal que reine — contestó ésta.

Con efecto, Nerón reinó y asesinó a su madre, de igual manera que ésta asesinó al Emperador Claudio, su marido, para hacer que Nerón le sucediese en el Trono.

PARA LLEGAR A VIEJO

Un médico inglés, el Dr. Oldfield, en una conferencia que ha dado en Londres, ha afirmado que el coraje y la resistencia de los Ejércitos servio y búlgaro, son debidos a que estos pueblos se nutren principalmente de maíz, leche ácida, fruta seca y aceite, que consumen en abundancia.

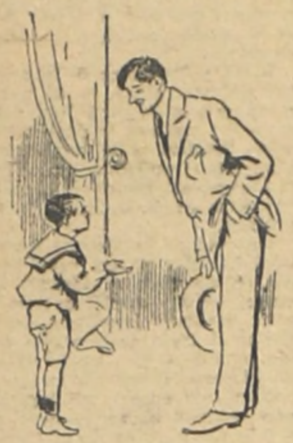
El Dr. Olrfield basa su afirmación en la avanzada edad que alcanzan hombres y mujeres en estos pueblos, y en el aumento constante de nacimientos.

A REIR TOCAN



A RI TOCA

UN NIÑO INTELIGENTE



Manolín, hijo de un millonario, es un modelo de niños.
— ¿Qué cosa harías tú si, por desgracia, tu abuelo se muriese? — le preguntan.
Manolín responde en el acto:
Haría su heredero.

Mimosa.

ENTRE COLEGIALES

Pedrito, ¿puedes explicarme cómo es una máquina de imprimir?
—Seguramente. ¿Has visto alguna vez una máquina de coser?
—Sí.
—Bueno, pues imagina más en grande una máquina... del todo diferente.

DE VIAJE



—No se coloque usted nunca en el último vagón, porque, en caso de descarrilamiento, es sabido que es el que sufre más averías.
—Pues si es cosa sabida, ¿por qué lo ponen?

EN LA PELUQUERIA

El Barbero — ¿Le hace daño la navaja?
El Cliente — ¡Oh, querido maestro, si no me lo hubiese preguntado nunca habría creído que me afeitaba con una navaja...
El Barbero — Gracias...
El Cliente — Sino con un rayador.

CASO PREVISTO



—¿Sabes que el jefe de la oficina ha fallecido a consecuencia de un accidente automovilístico?
—Me lo esperaba. Hace quince días que tenía cara de enfermo.

SIEMPRE COSAS NUEVAS

La nueva cocinera al criado:
— Francisco, hágame el favor de traerme tres libras de queso.
— Se dice kilo.
— ¿Cómo? ¿Ya no se llama queso?

EXAMEN DE QUIMICA

Profesor — Nómbreme cualquier sal.
Discípulo — Salgema, salnitro...
Profesor — Más.
Discípulo — Sales inglesas...
Profesor — Más..., más.
Discípulo — Sal... Salchicha, salchichón, etc.

Lucrecia.

ARGUMENTO PODEROSO

— ¿Qué tomaría para esta ronquera? Estoy completamente afónico.
— Toma huevos.
— ¿Y eso es bueno?
— ¡Figúrate! Las gallinas, cuando los ponen, cacarean.

INDICIOS ELOCUENTES

Todavía no sé si me dedicaré a la poesía o a la pintura.
— Si usted me permite un consejo, indudablemente a la pintura.
— ¡Cómo! ¡Eso quiere decir que ha visto cuadros míos!
— No, señor; eso no quiere decir más que le oí a usted recitar versos suyos el otro día.

SEGURAMENTE SERIA ASI

Un joven matrimonio, contemplando un cuadro que representa a nuestros primeros padres en el Paraíso:
El. — Ya ves, Carolina, lo poco presumida que era Eva para la toilet en aquellos tiempos.
Ella. — No lo creas. Estoy segura que no llevaría siempre la misma hoja de parra.

OBRA MERITORIA

Ayer — decía un automovilista — salvé la vida a una persona.
—Entonces no saldrías de casa — respondió un amigo.

DIFICIL DE RESOLVER



Mujer — No me disgusta la casa pero por esa ventana verán los vecinos todo lo que estamos haciendo.
Marido — Pues, la cerraremos.
Mujer — Es que si la cerramos por dónde voy a ver yo lo que hacen los vecinos.

ENTRE AMIGAS

A dónde vas tan temprano, Anita?
—A confesarme. ¿Vienes conmigo?
—Hoy no puedo.
—¿Por qué?
—Porque no he pecado todavía.

EN UNA TIENDA

Ella (Mimosamente) — Qué sombrero te gusta más?
El — A mí? El que tienes puesto.

PRECAUCION

Por qué esta noche te has puesto los guantes para tocar el piano, querida mía?
—Porque no quiero que el **nene** se despierte. Hace poco que se ha **dormido**.

UN HOMBRE HONRADO



— Caballero, se le ha caído a usted este billete.
— Déjelo usted, es falso.
— Ya, ya, por eso se lo devuelvo.

ENTRE AUTOR Y EDITOR

Qué tal, ¿se vende aquí mi libro?
El editor responde con sosiego:
—Sí, sí; se vende en las estaciones del ferrocarril.
—¡Qué cosa más rara!
—Y he podido comprobar que solamente lo compran los viajeros de los coches-camas.

Ruy Blas.

UN PADRE SATISFECHO



— ¿Y las muchachas?
— Se casaron las tres. Una con un poeta, otra con un pintor, y otra con un banquero.
— ¿Y qué matrimonio es el más feliz?
— Los dos primeros, que viven a expensas del tercero.

PRECISAMENTE

Espectador — Esto es una estafa. Anunciar como un fenómeno increíble un enano y tiene un metro y 60 centímetros.
..**Boletero** — Y en eso está lo extraordinario precisamente; es el más alto de los enanos que se han visto hasta hoy.

NO SE PUEDE QUEJAR



—Deseo saber qué ha sido de una poesía que le dejé a usted días pasados.
—¿Cómo se titulaba?
—**Los bomberos.**
—Está donde le corresponde. Ha ido al fuego.

ENTRE INFELICES

¿De qué demonios vives?
— ¡De privaciones!
— ¡Dichoso tú! Yo, en cambio, me veo obligado a trabajar todo el día para ganarme un pedazo de pan.

EN LA CLASE DE GEOGRAFIA

Maestro — Vamos a ver; ¿qué está usted esperando para decirme si Constantinopla es o no la capital de los turcos?
Alumno — Espero, señor maestro, a que los aliados concluyan el reparto.

VISITANDO A UN ENFERMO

El doctor — Vamos a ver, ¿qué es lo que siente usted?
El enfermo — Pues nada, que cada cinco minutos me da una tos que me dura cerca de media hora.

Luquillas.

IR POR LANA

Señor abogado, un perro me ha roto un cristal, ¿cree usted que el dueño del animalito debe pagarme el daño causado?
— Seguramente, es de justicia.
— Pues entonces, mucho lo siento, pero debo advertirle que ha sido su perrito de usted.
— ¿Y cuánto debo pagarle?
— Cinco pesos.
— Muy bien. Mi consulta vale 10, de modo que no me debe usted más que cinco.

PARA AVIS

Un turista (a un **cicerone** que le ha enseñado detenidamente un castillo). —Tome usted, amigo.
El cicerone. — Muchas gracias, pero no acepto ninguna propina.
El turista. — Pues, mire usted, hablando francamente, esta es la curiosidad más grande que tiene el castillo.

COSAS DE PIBE

Una señora decía a una amiga suya que había perdido sus hermosos cabellos.
La pequeña Carmen que lo escuchaba se apresuró a decir:
—Pues a mamá no le ocurre eso, porque los guarda en un cajoncito del tocador.

FAMILIA DISTINGUIDA



— ¡Por qué no vive usted con sus padres!
— Porque no puedo. Cuando no estoy preso, lo están ellos y cuando ellos salen entro yo.

Ramiro.

PREVISION

— A un enfermo que está muy grave se le acerca el doctor y le dice:
— Perdone usted que le traiga yo mismo la cuenta; ¡pero cuesta tanto trabajo que le paguen a uno los herederos...!

EN UN CONCIERTO

Amigo, ¿qué le parece a usted este pianista?
—Pues me parece... que el ser sordo no es tan gran desventura como se cree.

EL CAMINO MAS CORTO

La Madre — Mira, Pichonguito: consuela a tu hermanita que llora y después te daré unos biscochitos.
La nena — Mamá, dámelos a mí, que ya no lloro.

DE CONFIANZA



— Dime, se le puede confiar amigo Don Policarpo?
— Ya lo creo! Hace más de un le presté veinte pesos y jamás me to a hablar de ello.

Ar

LA INOCENCIA DE LA PRIMER

Mamá, ¿qué haces?
— ¿No lo ves, Carlitos? La que me está tomando medida vestido.
— ¡Ah! Ahora comprendo. Ta abuelo, cuando tú no estás en ca ma la medida a la doncella.

ENTRE AMIGOS



He sabido con sorpresa que te sado.
—Sí. Era una deuda de amor.
— ¿Y ahora pagas tú tales deu
— Nada más que esa, porque me falta dinero.

EN LA ESCUELA

El maestro. — ¿Cuántos y cuáles ses pueden darse entre nosotros?
Tonino. — Tres: eclipse de luna, y de ladrones.
El maestro. — (sorprendido) ¡T drones? ¿Quién te ha enseñado e buste?
Tonino. — No, señor; yo lo h ayer en un periódico, que decía t mente: "Cuando llegó la Policía, l drones se habían eclipsado".

LA ULTIMA CONVERSACION



Apuesto, señorita, que usted el día contraerá matrimonio con el p imbécil que se presente.
—La verdad, no pensaba recibir petición de mano tan de improviso.

Bonifa

INTERESANTE CARICATURA



El Ingeniero Marconi

EL GALLO

— Es con el señor Jorge Auriol, ...go el gusto de hablar?
...n el mismo.
...ntonces es Vd. el autor de ...mparable libro "Sesenta a ...a ... editado recientemente y cu... ...so ha sido tal que acaba de ...rsele a la lengua hurda.
...rfectamente.
... el lector quiere acordarme ...ueño paréntesis, lo aprove... para hacer la descripción su... ...l de mi interlocutor.
...un hombre rayano en la cua... ..., de rostro amarillento y ca... ...verdosos; una barba rara y ...ejetaba a lo largo de sus me... y protegian sus ojos dos ...es gafas circundadas de oro.



...abán descendía melancólico ...los talones, y gastaba polainas ... voz de pingüino y un bastón ...beza de negro.
...o vengo para intervewiarlo, ...jo el hombre, pero debo ad... ...le que he oído hablar de Vd. ... de un personaje algo parti... Su extravagancia, según pa... ...es única, y — si me permite ...xpresarse. — le diré que a ve... ...amina cabeza abajo y con los ...n los bolsillos, lo que cierta... ... no carece de originalidad.
...Es exacto.
...Bueno! — ... Pues señor, he ...lo que yo quisiera obtener de ...una anécdota, una simple anec... ...a para el libro que tengo, en ...ración y cuyo título será "Ex...icos".
...Caballero, repuse, estoy a sus ...es.
...game el servicio de sentarse.
...le tendí una botella de cerveza. ...n temor de enfadarme, se ins... ...mal que bien sobre tan estraño ...to, y haciendo extraordinarios esfuerzos por parecer hallarse cómodo:

— Si, prosiguió: una pequeña anécdota, pero exacta, verdadera, — eso es lo que me hace falta.

Yo le respondí que no podía caer en mejor momento, pues tenía precisamente lo que necesitaba.

— Señor, esclamé, — luego de reventar de un tiro una mosca parada sobre el busto del príncipe de Gales, — debo manifestarle que soy lo que se llama un piscicultor distinguido. Poseo, en los alrededores de Paris cierto riacho donde crío veinte mil salmones por año, — ni uno menos!...

Pero Ud. no se imagina la infinidad de dificultades que comporta la educación de esas sabrosas bestias! ¡Es algo inaudito! — Figúrese que los pececillos que compro nacen en aguas calmas, e inmediatamente que los sumerjo en agua corriente, se ahógan por centenares. — ¡Por centenares, señor! — Me he visto obligado a darles lecciones de natación y munirlos de diminutos salvavidas de corcho.... Pero no se trata de esto... esto no es más que...

— ¿Un preámbulo?

— Un preámbulo, — sí señor; ha pronunciado Ud. la palabra; un verdadero preámbulo...

... Le diré, mi amigo, que ordinariamente comienzo mis esperiencias en Julio. — En Junio ensayo sacudir mi natural pereza, pues, — lo sabe Ud. bien, — un piscicultor que se estime debe levantarse al mismo tiempo que el sol.

¿Sabe como me las arreglé el año pasado para perder mis funestos hábitos de marmota? — Pues... adquirí un gallo.

El gallo, — quizás lo haya Ud. oido relatar a algunos viajeros, — el gallo, digo, acostumbra despertarse muy temprano y desde que se levanta su única ocupación consiste en chillar como un marrano. — Nada mejor, entonces, para arrojar del lecho a un sujeto de mi naturaleza.

Adquirí, como le digo, un gallo de buena contextura, y lo instalé en mi balcón. — Pero apenas estuvo allí dieron en quejarse los vecinos, so pretexto de que los gritos del volátil pertubaban sus sueños.

Entonces vime forzado a internarlo en el corazón de mi apartamento, mas como mi criado pudo demostrarme que ni el salón, ni el dormitorio ni el comedor y los W. C. mismos eran sitios apropiados para recibir un pensionista de tal especie, tuve que relegarlo entonces a las profundidades de la bodega.

Pero amigo, al encontrarse en tan sombrio lugar, el maldito gallináceo ya no cantó más!!!

¿Quién saca al gallo de su pesado sueño?

Pues... la aurora. — Suprimid la aurora y el gallo se convierte en la bestia más apática de la creación. — Pero como la aurora no se digna penetrar en las bodegas, mi infame gallo dormia con toda su alma hasta las doce, y absteníase por completo de chillar.

No era esto lo que yo deseaba, y ¿a qué no se imagina qué resolución tomé en vista de tales sucesos?

Soy hombre práctico, y no ando por cuatro caminos....

— ¿Se comió el gallo?

— No señor, no me comí el gallo!

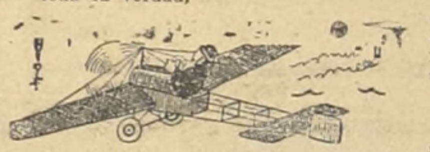
— Le compré un despertador.

Jeorges Auriol.

Guentame viajero,...

— Cuéntame, viajero
que vienes de allá...
Cuéntame del valle, de los verdes prados
y de las montañas y de aquella aldea
de casitas blancas entre el robledal...
¡Cuéntame viajero,
que vienes de allá!...
Cuéntame de aquella pobrecilla anciana
de cabellos blancos, que triste mi ausencia
llora sin cesar.
Cuéntame de aquellos muchachos que fueron
conmigo a la escuela... Cuéntame de [aquella
niña angelical
que al prado venía
conmigo a jugar.
¡Cuéntame, viajero
que vienes de allá!...

—Quieres que te cuente y a mí me da pena
porque cosas tristes tengo que contar...
—Aunque sea triste, cuéntame, viajero,
toda la verdad,



y cuéntame y no tardes, que con un cabello
me pueden ahogar!
Dime de la aldea...
— La aldea y el valle se encuentra igual,
con sus picos de nieves eternas
las montañas azules están...
el prado verdea
y como bandada se ven, de palomas,
las casitas blancas en el robledal...
—Dime de los mozos...
—Los mozos se fueron a la guerra un día
y no han vuelto ya!
—Dime de la dulce
niña angelical!...
—A la dulce niña la ví tan hermosa,
la ví tan gallarda... ¡ya casada está!
—Dime de la anciana...
—La anciana tu ausencia dejó de llorar...
¡para siempre a la sombra de un sauce
descansando está!...
—Cállate, viajero, que me he puesto [triste...
¡cállate, viajero, no me cuentes más.

Vicente Medina.

UNA LAPIDA UNICA EN EL MUNDO

En el cementerio de Debreczin, en Hungría, se puede leer la siguiente lápida, que seguramente no tendrá semejanza en ningún otro cementerio del mundo:

Dice así: "Aquí reposan José Moritz, muerto a los sesenta y dos años por un hijo: Isabel Moritz, mujer del anterior, envenenada a los cincuenta y siete años por su hija: Elisabeth Moritz, que se suicidó a los veinte años, después de haber envenenado a su madre: José Moritz, asesino de su padre, murió a los veinticinco años en la cárcel." ¿Quedarán en el mundo aún individuos de esa familia? No estaría demás el preguntarlo, aunque no sea más que por precaución.

LA CARCEL MAS SEGURA DEL MUNDO

Puede casi asegurarse que la cárcel más segura del mundo, y una de las más originales, es la de Graham County, en Arizona. Como que no es sino una gran caverna en una colina de durísimo cuarzo, en la que los presos quedan poco menos que sepultados en vida.

La caverna sólo es natural en parte: primitivamente era mucho más pequeña: pero se la agrandó por medio de la dinamita, y se le abrieron, a bastante altura sobre el suelo, unos boquetes que hacen las veces de ventanas.

Interiormente está dividida en cuatro compartimentos, y por fuera tiene un portal o vestíbulo de fábrica, en el que se han hecho pequeñas habitaciones para el personal de la cárcel.

Tanto la comunicación de este vestíbulo con el interior, como las ventanas, se cierran con triples rejas, cuyos barrotes son de acero, de tres centímetros de diámetro.

Fácilmente se comprenderá que todo intento de fuga es en esta cárcel imposible. Los muros, de roca natural, tienen más de treinta metros de espesor: las ventanas, además de su elevación y de sus rejas, son punto menos que inaccesibles desde el interior de la prisión, por lo liso del muro.

Los corredores son más bien tortuosas galerías de topo, verdadero dédalo, un laberinto, y la puerta está vigilada día y noche, exigiendo además la fuga por ella el cortar tres puertas de reja de acero.

Tales precauciones no son, ni con mucho, excesivas en una prisión destinada a encerrar delincuentes de los cuales el menos culpable suele ser algún asesino o un salteador de caminos.

LAS DISTRACCIONES DE NEWTON

Una tarde de invierno en que Newton sentía muchísimo frío, acercó mucho su silla a la chimenea, donde acababa de hacerse un gran fuego. Por grados se fué avivando el fuego, y Newton sentía un calor insoportable; tocó la campanilla con violencia desusada. Su sirviente no estaba a la mano en aquel momento, pero no tardó en presentarse. Ya Newton estaba casi abrasado.

— ¡Quite usted esa tapa, pícaro haragán! — exclamó en un tono muy ajeno de la suavidad y buena pasta del filósofo; — ¡quite usted esa tapa que estoy abrasado!



— Perdone usted, señor — dijo el sirviente; — ¿pero no podría usted haber separado un poco la silla?

— ¡Palabra! — contestó Newton sonriendo; — no se me había ocurrido.

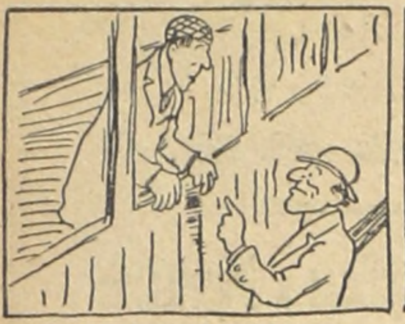
Vida y milagros de Naransín

El primer hijo de Don Gañin

XII · NARANSIN VIAJERO

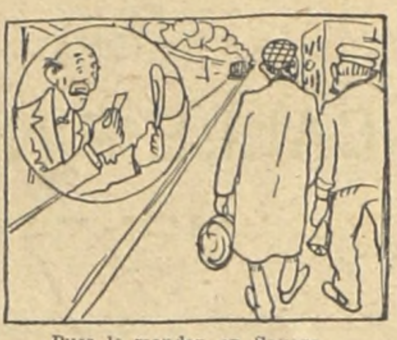

Para lograr que trabaje
Trata Cañin que viaje


Y lo larga hasta Rivera
Con pasaje de primera.


Pero al dar la despedida
Del pasaje este se olvida


Y al venir el revisor
Se da cuenta del error


Viendose el pobre obligado
A darse por liquidado


Pues le mandan en Sayago
A retornar para el pago.

Los paraísos

Cuando miren por las ventanillas del tren el paisaje matinal, después de una noche de viaje en la línea Buenos Aires y Rosario, y vean verdear paraísos copudos, en arboledas densas, en alamedas largas, flanqueando vastos cercos que cierran trigales o limitan rastrojos, o abriendo su espeso quitasol sobre patios de granjas y rancherías campesinas — cuando vean eso, pueden ustedes decir que están cruzando tierras santafecinas. Los chacareros de Santa Fé han llegado a resolver el problema ideal del árbol, cultivando con amor el paraíso, ese grande amigo que empieza a criarse con los muchachos del colono recién arraigado, y antes que ellos echen los colmillos ya él está extendiendo sobre la casa protecciones tutelares — prestándose, dócil y familiar, para todos los usos y destinos: para tendedero de ropa, para palenque, para gallinero, donde las pollas se sustraen al apetito de la comadreja — y por las mañanitas para teatro lírico, en que ensayan sus cavatinas todos los maestros cantores de la comarca, desde el cardenal engreído y calavera, y la calandria romántica, y el hornero industrioso — que cuando canta parece que se ríe con una risa ruidosa y sana de trabajador satisfecho — hasta el bienteveo del pico estridente y el chingolito de la pluma parda. Da su ramazón el paraíso, podado con criterio, para leña, y su tronco para madera de obra, aplicándosele lo mismo en el tálamo del casal que en la cuna del infante. Provee de vigas y orcones para las casas, de mangos para las hachas, de manceras para el arado, de tablas para la mesa, para la tahona, para el banco deu reposo cotidiano — y por fin, para el humilde ataúd en que el abuelo, un buen día, bendiciendo a los que quedan, se acuesta a descansar definitivamente de sus setenta inviernos de chacarero. Está así el paraiso adoptado en Santa Fe como auxiliar y protector, como sahumador cuando la primavera lo cubre de florecitas heliotropo; como recreo filarmóico, como gimnasio de los pequeños cachafaces que templan el biceps y educan la puntería, trepando árbo'es y apedreando cachirlas; como guardián, enfilado en los cercos o haciendo centinelas en las tranqueras; y a la larga, cuando ya es demasiado viejo, como mártir abnegado y benigno, que en forma de madera y de leña sigue siendo útil a sus amigos, aún después de que el hacha abatió para siempre sus verdores. ¡Cuántas veces he mostrado el puño a la barbarie de los caseríos sin arbolado, sórdidos e insaciables, que repelen al transeunte con su aridez sin agasajo ni benevolencia! Por eso, en una hora de amable sosiego, quise acordarme de las chacras santafecinas que dan alegría al viajero, con ese aspecto de prosperidad hospitalaria que presta el árbol a la vivienda humana. Cierro los ojos y veo al bosque de paraisos santafecinos que ondula, zigzaguea, se alarga, se agrupa, en escuadrones cerrados, se despliega como en batalla alineándose en filas simétricas que van a penetrar el horizonte, y borda al lrea!ce e tapiz amarillo de los trigales maduros con el verde esmeralda de su follaje. Y cuando cae la negra maldición de la langosta cubre las campañas agrícolas, todo sucumbe y se arrasa — todo, menos el paraíso, que respetado por la calamidad, queda indemne, erguido y verde, como una inmortal esperanza que reanima al colono y le dice que nada se ha perdido mientras rebose en energías la tierra, arda el sol en los cielos y la luz de la fe en el esfuerzo no se apague en el alma del hombre.

Manuel Bernardez



CON PREMIO

CHARADA

A Lohengrín:

Imposible es negar al caballero,
Que galante y glorioso paladín,
Por los dioses fué electo compañero,
El **total** que mereces, buen Lohengrín.

Has salido, valiéndote del arte,
De Cupido, en sus justas, vencedor,
Pues si en guerras su espada te dió Marte,
Hoy sus armas te da Eros, en amor.

Yo gusto conmovida, la dulzura
Con que envuelves tu tierno madrigal
Dó **segunda un** perfume que satura
Toda el alma con sueños de **total.**

Mas presiento que el **todo** del guerrero
Solo **dos** ante **prima** con razón
En lo alto de las glorias de su acero
Y en las musas que engendran su canción.

Belkis.

Entre los que remitan la solución exacta del presente juego, se sorteará la hermosa obra de Jacinto Benavente: "Los intereses creados", encuardenada en tela.

—

ANAGRAMA

LA DEJAN VOLAR ALTO

Físico grande y genial
Aquí dentro encontrarás.

Domardo.

CHARADA

A Veva:.

En un vapor de ultramar,
Con pasaje de primera;
Para **prima dos postrera**
Cuarta la hermosa **total.**
La ingrata **segunda tercia,**
Que su novio Nicanor;
Al saber que ella se aleja
Se morirá de dolor.

Violeta de los Alpes.

LOGOGRIFO NUMERICO

1 2 3 4 5 6 7 8 9 — Varón
1 5 3 4 5 6 6 5 — En la lámpara
6 7 1 2 9 4 8 — En la Geografía
1 6 2 9 4 5 — En la quinta
6 7 8 3 5 — En la jaula
1 7 8 3 — En el taller
2 6 5 — En los pájaros
4 7 — En la China
1 5 3 — En la comida
1 2 4 8 — En el agua
1 6 5 4 2 — En la cartera
6 7 4 0 9 2 — En la mitología.
1 2 3 4 7 8 2 — En el cementerio
1 2 3 4 5 6 8 9 — En el varón
1 2 3 4 5 6 7 8 9 — Varón

El Cancillor de la Estigia.

CHARADA

A Lohengrín.

Es invierno, nieve abunda
La gente el paso acelera
Y bien se **final primera**
En denso **prima segunda**
Predomina **solución**
De puntos de suave lana
Que a múltiples engalana
Cual reina de la Estación.
La **prima tercia postrera**
Con variedad de colores
No la usan los pintores
Como en verde Primavera
Y yo cual pobre cojuelo
Con **una fin de tres dos**
Lucho de manera atroz
Por no enterrarme en el suelo.

Omega Mu.

MARCONIGRAFIA

Petite Amoureuse. — Demasiado jo nos dan los pasatiempos sin que vía nos haga usted pasar el tiemp tonterías.

Cocoliche. — Tome pasaje en cua excursión aerea y trate de tirarse la mayor altura posible. Lo espera en tierra para recibirle con todos lo nores que se merece su preclaro inge

Bessie, Peart, Helen Magda.—A mos. Indiquen de que se trata par rresponder.

Rayito de Sol. — Puede mandar l guste, pero tenga en cuenta que la laboraciones no son remuneradas.

Belkis. — Como siempre magistrale existe tal **maestro** sino más bien ma Agradezco y retribuyo.

ANAGRAMA

VAN A IR DE VIAJE

Un escritor oriental
Aquí podrás encontrar.

Domardo.

CHARADA

Prima dos una el **tres cuarta,**
¡Cómo está la situación!
Un buen día **dos postrera**
El vapor de la carrera
Y me voy a **solución.**

Emita.

ANAGRAMA

RODAR TU GENIO SECRETO

Rodar tu genio secreto
vimos siempre en estas páginas,
por eso va mi homenaje
oculto en este anagrama.

Lohengrín.

SOLUCIONES DEL NUMERO ANTERIOR

Charada. — Atomo.
Jeroglífico Comprimido — (Salió equivocado).
Charada. — Pato.
Geroglífico Comprimido. — Destacados signos exteriores.
Anagrama. — Manuel del Palacio.
Anagrama. — José Enrique Rodó. Ariel.
Comprimido — Apetitoso.
Anagrama. — Alegario Andrade.
Charada. — Lapicito.
Charada. — Retrato.

—

Enviaron la solución exacta del juego con premio de Mare Nostrum, los colaboradores:

Sor Dina, Violeta de los Alpes, Luciérnaga, Young India, Belkis, Nené Ferrer Granert (Treinta y Tres), Lirio Tigre, Welladay, Veva, Mimosa, Pedro de Aragón, Lucifer, Lela y Fela (Cerrillos) Angelita, Cocó Pirungo, Lila y Violeta del Yí, Ema, Admiradora de Ego, Un Berlinense, Elsa Fresero Stirling, El Ranún, Crisis.

—

Verificado el sorteo resultó favorecido con el premio ofrecido el colaborador Nené Ferrer Grauert (Treinta y Tres), a cuya disposición queda en esta administración.

Policarpa Salabarrieta. — La mue no es mala. Adelante!

Angelita. — Tragaremos la caracola Gracias mil.

Pirungo, El Ranún, Un Berliñense, cé, Perecito, Amateur. — Recibidos, publicarán algunos.

Atrevido — **Lo** eres sin duda algu Atrévete a remontar el vuelo en cualq aereoplano, a ver si llegas a las estre o te... estrellas, que para el caso igual.

RAID AUTOMOVILISTICO

Organizado por "La Democracia" de Trinidad, bajo el patrocinio de la "Asociación Nacional de Automovilismo



El "Ford" que ocupó el 2.° puesto, llegando a la raya — El "Cole' que alcanzó el triunfo — Público recibiendo a los automovilistas (En circulo) El señor Borrat Fabini, vencedor del Raid, acompañado por un grupo de niñas de la sociedad de Trinidad



Lunch ofrecido a los sportmen que tomaron parte en el Raid



Concurrentes al baile realizado en honor de los vencedores



Parte de los miembros que componen el comité que tuvo a su cargo la organización del Raid





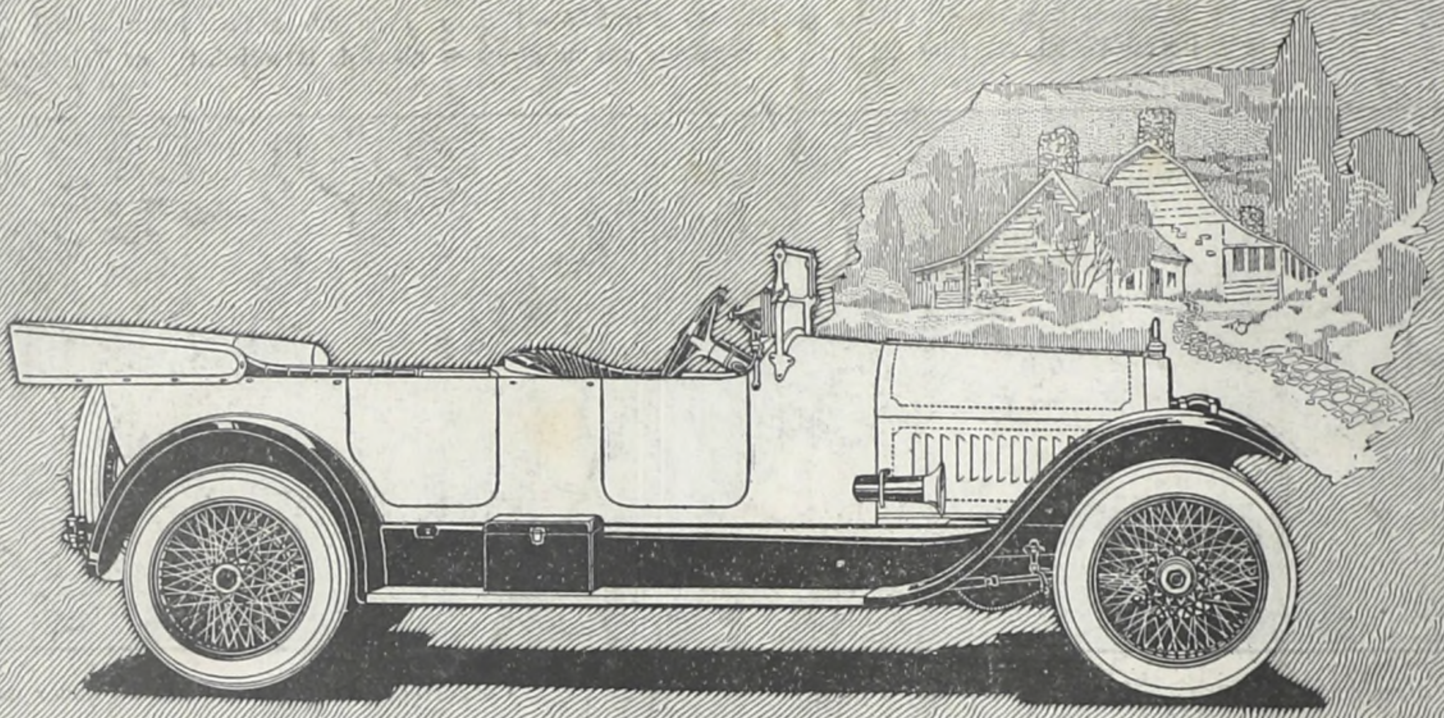


Diversos grupos de familias de Trinidad aguardando la llegada de los automóviles

El coche que demostró ser bueno

ESPEC FICACIONES

MOTOR — De cuatro cilindros, en bloque, 16 válvulas, 105 x 144 mm., de culatas en T.
SISTEMA DE LUBRIFICACION — De alimentación mecánica por medio del árbol hueco del cigüeñal.
DISTANCIA ENTRE EJES — 3.12 mts.
NEUMATICOS — Acordonados, 820 x 120 mm.
RUEDAS — De rayos de alambre.
SISTEMA DE ALUMBRADO — Generador eléctrico con acumulador.
ARRANQUE — Motor eléctrico de arranque.
EJES — Especiales Stutz muy fuertes.
TRANSMISION — Especial Stutz.
ELASTICOS — Delanteros y traseros, semielípticos.
ENCENDIDO — Delco de distribuidor duple.
CARBURADOR — Stromberg.
SISTEMA DE ENFRIAMIENTO — Bomba centrífuga; radiador celular.
EMBRAGUE — De cono; con inserciones de resorte revestidas de cuero y resorte en espiral.
DIRECCION — Sinfin y rueda.
DESPEJO — 228 mm.
HERRAJE — Negro y niquel.
BOCINA — Eléctrica (Klaxon).
MODELOS — Roadster 2 pasajeros. Turismo 4-5 pasajeros. Turismo 6-7 pasajeros.
COLORES — Gris elefante o azul.
EQUIPO — Neverleak de manejo por una persona, con cortinas laterales que se abren y cierran con las puertas. Ventanilla de vidrio en la cortina trasera. Parabrisa especial Stutz con visión inalterable a la lluvia, de vidrios superpuestos. Velocímetro de 130 kilómetros. Amortiguadores delanteros y traseros marca "Hartford" (tipo carrera). Una rueda auxiliar (o dos). Motómetro Boyce. Equipo completo de herramientas, bomba y gato. Reflector de parabrisa S. M. Descanso para los pies y porta-mantas, a excepción del Roadster.



INDIANAPOLIS STUTZ INDIANA, U.S.A.

Nos ponemos a la disposición de todas las personas que quieran pasear en este coche, para comprobar su confort y buen andar.

ANDES, 1480

Impresa en los Talleres Gráficos de Ucar Blanco Hnos. — IMPRENTA LATINA. — Calle Florida 1528 y Paysandú 832